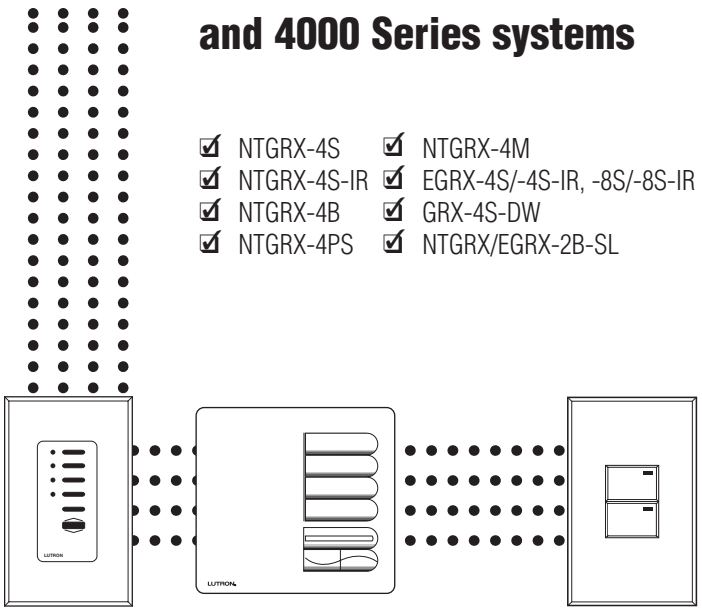
GRAFIK Eye®

Wallstations

for use with 3000 Series and 4000 Series systems

- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL



LUTRON

ENGLISH
Installation Instructions
Occupant Copy

ESPAÑOL
Instrucciones para la instalación
Copia del ocupante

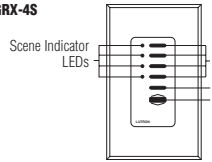
DEUTSCH
Installationsanweisungen
Anwenderexemplar

FRANÇAIS
Instructions d'installation
Exemplaire utilisateur

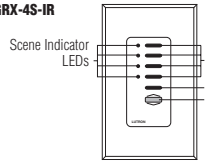
中文
安裝說明
物主拷貝本

PORTUGUÊS
Instruções de Instalação
Cópia do Inquilino

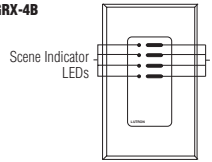
NTGRX-4S



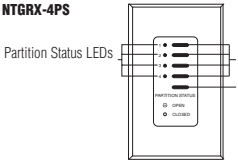
NTGRX-4S-IR



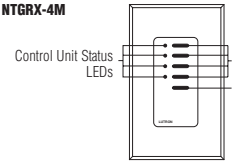
NTGRX-4B



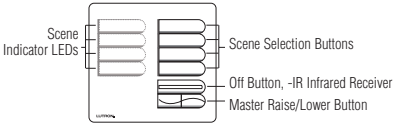
NTGRX-4PS



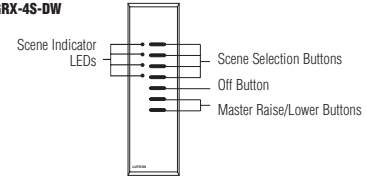
NTGRX-4M



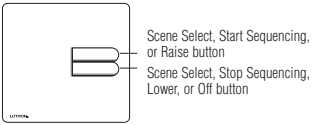
EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



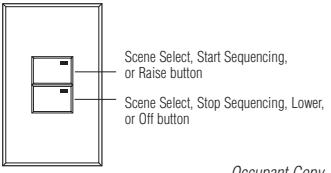
GRX-4S-DW



EGRX-2B-SL



NTGRX-2B-SL



Wallstation circuits are classified as Class 2 circuits (U.S.A.) and PELV circuits (IEC). Unless otherwise specified, the voltages do not exceed 24 VAC or 15 VDC. As Class 2 circuits, they comply with the requirements of *NFPA*® 70. *National Electrical Code*® (*NEC*®). As PELV circuits, they comply with the requirements of IEC 60364-4-41, VDE 0100 Part 410, BS7671:1992 and other equivalent standards. When installing and wiring to these Wallstations, follow all applicable national and/or local wiring regulations. External circuits connected to input, output, RS232, DMX512, and other communication terminals of Wallstations, must be supplied from a Listed Class 2 source or comply with the requirements for PELV circuits as applicable in your country.

CAUTION!

- Lutron recommends that Wallstations be installed by a qualified electrician.
- Do not connect high-voltage power to low-voltage terminals. Improper wiring can result in personal injury or damage to the control or to other equipment.
- *GRAFIK Eye* Wallstations must be connected to the *GRAFIK Eye* Control Unit by using Class 2/PELV wiring methods per the National Electrical Code. Check with your local electrical inspector for the local code requirements and wiring practices allowed in your area.

Wiring Notes

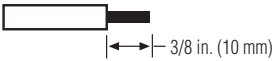
- System Maximums:
  - 8 Unique GRAFIK Eye addresses per system.
  - 16 Wallstations per system.
  - GRAFIK Eye 3000 Series Control Units can power a maximum of 3 Wallstations.
  - 2000 ft. (600 m) wiring length.
  - 0 °C—40 °C operating temperature.
- Wallstation Wiring
  - 3000 Series: Four #18 AWG (1.0 mm^2) Class 2/PELV wires (2 twisted pair). Lutron offers a one-cable (non-plenum), low-voltage solution (P/N GRX-CBL-346S). Other suggested cables are Belden No. 9156, Alpha No. 1132, or equivalent, for GRAFIK Eye 3000 Series Control Units.
  - 4000 Series: Two #12 AWG (2.5 mm^2) Class 2/PELV wires and two shielded #18 AWG (1.0 mm^2) Class 2/PELV wires (twisted pair). Lutron offers a one-cable (non-plenum), low-voltage solution (P/N GRX-CBL-46L).
  - Power: wires 1 & 2, 12 VDC-24 VFW.
  - Data: wires 3 & 4, twisted pair.
- Terminal 2 (power) is not connected between GRAFIK Eye 3000 Series Control Units.

Installation

Warning: Always turn Off the circuit breaker/MCB or remove the main fuse from the power line before doing any work. Failure to do so can result in serious personal injury.

Proper wiring of Wallstations is dependent upon the *GRAFIK Eye* Control System that is providing power. *GRAFIK Eye* 3000 Series and *GRAFIK Eye* 4000 Series Control Units have different power limitations and wiring techniques. Please confirm the type of Control Unit to which the Wallstation is being wired and use the corresponding instructions that follow.

1. Turn power Off.
2. Mount standard U.S. 1-gang wallbox*, 2.75 in. (70 mm) deep (available from Lutron P/N 241-519).
   * The **GRX-4S-DW** mounts in a Lutron wallbox, P/N 241-399. The **EGRX Wallstations** mount in a Lutron wallbox (P/N 241-683) or in German and UK backboxes (60.30 mm measured center to center of mounting holes).
3. Strip insulation from wires so that 3/8 in. (10 mm) of bare wire is exposed for #18 AWG (1.0 mm^2) wire.

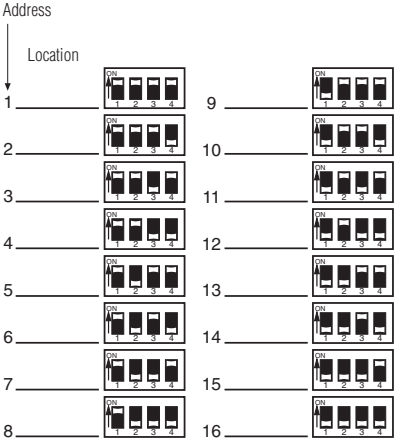


4. Remove the faceplate from the Wallstation. To remove the faceplate, pull outward at each corner, one corner at a time.



5. Address Wallstations. Each Wallstation in a system **must** be assigned a unique address. Set DIP switches 1—4 of each Wallstation to one of the positions illustrated below and record its location.
6. Select function. Set DIP switches 5 and 6 (and 7, if applicable) on the Wallstation to select its function. DIP switch settings and their corresponding function are shown in the chart on the next page. EGRX Wallstations have additional DIP switches that are set at the factory—**DO NOT** adjust their settings!





Note: All IR receivers in the same room **must** be configured with the same scene setting. Therefore, all IR Wallstations **must** be set to include scenes 1—4 if installed in the same room with a *GRAFIK Eye* Control Unit. (*GRAFIK Eye* Control Unit scene buttons are **always** scenes 1—4.)

Wallstation	5 6 Factory Set	5 6	5 6	5 6
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	Select Scenes 1—4	Select Scenes 5—8	Select Scenes 9—12	Select Scenes 13—16
NTGRX-4PS 	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable	Not Applicable
NTGRX-4M 	Fifth button turns Control Units On only	Not Applicable	Not Applicable	Fifth button turns Control Units Off only
GRX-4S-DW 	Select Scenes 1—4	Select Scenes 5—8	Select Scenes 9—12	Select Scenes 13—16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	Select Scenes 1—4	Select Scenes 5—8	Select Scenes 9—12	Select Scenes 13—16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	Select Scenes 1—8	Select Scenes 5—12	Select Scenes 9—16	Select Scenes 13—4

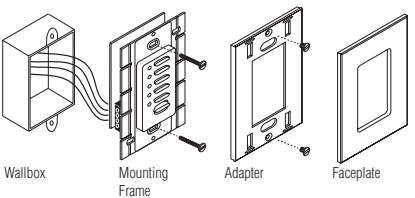
Wallstation	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7
NTGRX-2B-SL 	Select Scenes 1 and Off	Select Scenes 9 and 10	Select Scenes 13 and 14	Panic Control	Fine Tuning Control	Partition Status Control	Zone Lockout	Sequence Scenes 5—16
EGRX-2B-SL 	Select Scenes 1 and Off	Select Scenes 9 and 10	Select Scenes 13 and 14	Panic Control	Fine Tuning Control	Partition Status Control	Zone Lockout	Sequence Scenes 5—16

7. Wiring must be done in a daisy-chain and 1-to-1 configuration (please see Installer's Guide included with Control Unit for more information). Each Wallstation terminal will accept up to two #18 AWG (1.0 mm²) wires.

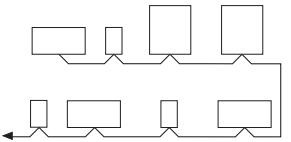
   3000 Series System Wiring. Connect four #18 (1.0 mm²) twisted pair wires to the Wallstation's terminal block. Please note that the terminal marked "D" on the EGRX Wallstation is not used for *GRAFIK Eye* 3000 Series Control Unit wiring.

   4000 Series System Wiring. Connect two #18 (1.0 mm²) shielded, twisted pair wires to terminals 3 and 4 of the Wallstation's terminal block. Shielding must be connected as shown, but do not connect to Earth/Ground or Wallstation.* Two #12 AWG (2.5 mm²) power wires will not fit in the terminal blocks, however, #12 AWG (2.5 mm²) is necessary due to voltage drop on the wire. Use the diagram shown at right to make the connections in the wallbox.

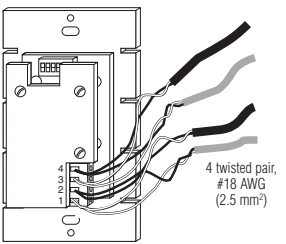
8. Mount Wallstations. Attach faceplate by pressing in at each corner, one corner at a time. Restore power.



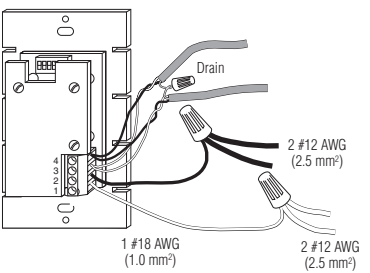
Typical Mounting Diagram
(see next page for EGRX Mounting)



Daisy-Chain Configuration

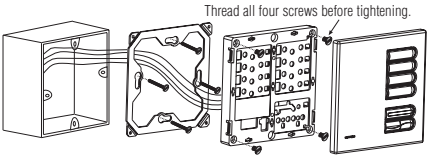


3000 Series System Wiring

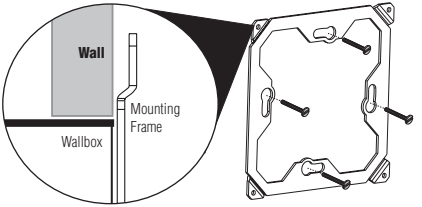


* Please note that drain wires are connected to the terminal marked "D", when available.

4000 Series System Wiring



EGRX-4S/4S-IR Mounting Diagram



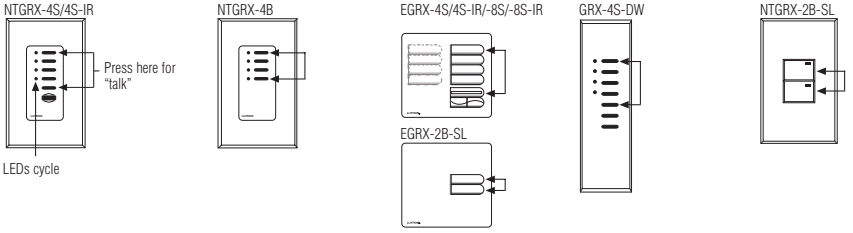
EGRX-4S/4S-IR Mounting Frame Orientation

System Communications

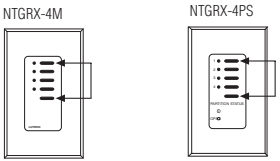
In order for Wallstations to communicate with a Control Unit, each Wallstation must be individually configured to "talk" by putting the Wallstation in setup mode.

1. Put the Wallstation in setup mode (only one Wallstation can be in setup mode at a time).

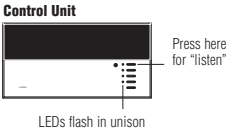
   NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX Controls, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Press and hold the buttons indicated for about 3 seconds, until the LED(s) start cycling.



   NTGRX-4M/NTGRX-4PS: Press and hold the buttons indicated for about 3 seconds, until the first LED flashes.



2. Identify the Control Unit(s) that you want to "listen" to this Wallstation. (Control Units must be addressed!)



NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX Wallstations, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Press and hold the top Scene button on the Control Unit for about 3 seconds, until the LEDs flash in unison. Repeat for each Control Unit that you want to "listen" to the Wallstation.

Note: (To make a "listening" Control Unit not listen to a Wallstation: Put the Wallstation in setup mode, then press the "listening" Control Unit's OFF button until the LEDs stop flashing.).

NTGRX-4M and NTGRX-4PS: Control Units "listen" to individual buttons, not to the entire Wallstation. Press a button on the Wallstation so that its LED flashes. Press and hold the top Scene button on the Control Unit for about 3 seconds, until the LEDs flash in unison. Repeat for each Control Unit that you want to "listen" to this button. Repeat for the remaining buttons.

Note: (To make a "listening" Control Unit not listen to a button: Put the Wallstation in setup mode and press the button, then press the "listening" Control Unit's OFF button until the LEDs stop flashing.).

3. **Exit setup mode**. Press and hold the buttons indicated in Step 1 for about 3 seconds, until the LEDs stop cycling (or flashing).

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.

This warranty is in lieu of all other express warranties, and the implied warranty of merchantability is limited to one year from purchase. This warranty does not cover the cost of installation, removal or reinstallation, or damage resulting from misuse, abuse, or improper or incorrect repair, or damage from improper wiring or installation. This warranty does not cover incidental or consequential damages. Lutron's liability on any claim for damages arising out of or in connection with the manufacture, sale, installation, delivery, or use of the unit shall never exceed the purchase price of the unit.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

These products may be covered under one or more of the following U.S. patents: 4,835,343; DES. 311,485; DES. 311,678; DES. 335,867; DES. 378,814; D412,491; D421,246; D437,834; D442,558 and corresponding foreign patents**.**

National Electrical Code and *NEC* are registered trademark of the National Fire Protection Association, Inc.

Lutron and *GRAFIK Eye* are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet: **www.lutron.com**
E-mail: **product@lutron.com**

Lutron Electronics Co., Inc.
Made and printed in U.S.A.
P/N 030-814 Rev.A 1/03

World Headquarters
Lutron Electronics Co. Inc.,
TOLL FREE: (800) 523-9466
(U.S.A., Canada, Caribbean)
Tel: (610) 282-3800;
International 1- 610-282-3800
Fax: (610) 282-3090;
International 1-610-282-3090

European Headquarters
Lutron EA Ltd.,
FREEPHONE: 0800 282107 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657;
International 44-702-702-0657
Fax: (171) 480-6899;
International 44-702-480-6899

ASIAN HEADQUARTERS
Lutron Asuka Co, Ltd.,
TOLL FREE: (0120) 083417 (Japan)
Tel: (03) 5405-7333;
International 81-3-5405-7333
Fax: (03) 5405-7496;
International 81-3-5405-7496

LUTRON®

GRAFIK Eye®

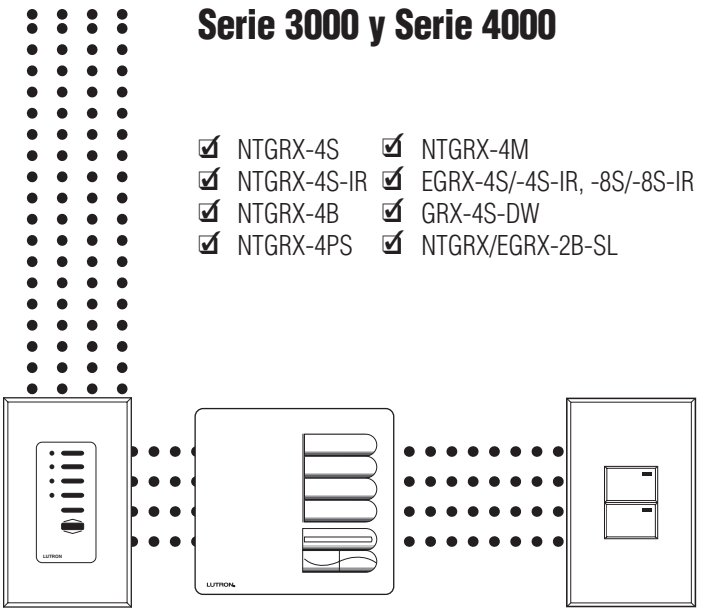
Estaciones de Control

para utilizar con sistemas Serie 3000 y Serie 4000

Instrucciones para la instalación
Copia del ocupante

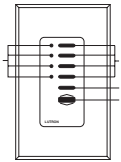
ESPAÑOL

- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL

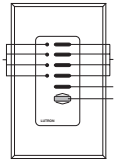


LUTRON

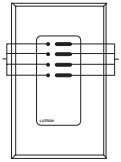
NTGRX-4S



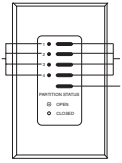
NTGRX-4S-IR



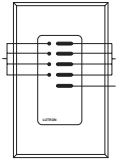
NTGRX-4B



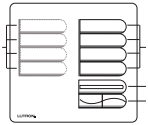
NTGRX-4PS



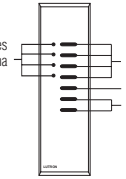
NTGRX-4M



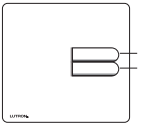
EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



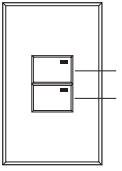
GRX-4S-DW



EGRX-2B-SL



NTGRX-2B-SL



Los circuitos de las Estaciones de Control están clasificados como circuitos Clase 2 (EE.UU.) y circuitos PELV (IEC). Si no se especifica lo contrario los voltajes no superan los 24 VCA o 15 VCC. Como circuitos de Clase 2 cumplen con los requisitos de *NFPA*® 70. *National Electrical Code*® (*NEC*®). Como circuitos PELV cumplen con los requisitos de IEC 60364-4-41, VDE 0100 Parte 410, BS7671:1992 y otras normas equivalentes. Cuando instale y realice el cableado de estas Estaciones de Control, siga las regulaciones de cableado nacionales y/o locales correspondientes. Los circuitos externos conectados a la entrada, salida, RS232, DMX512 y otros bornes de comunicaciones de las Estaciones de Control, deben ser suministrados por una fuente que figure en la lista de Clase 2 o satisfacer los requisitos para circuitos PELV según corresponda en su país.

CUIDADO

- Lutron recomienda que un electricista calificado instale las Estaciones de Control.
- No conecte alimentación de alto voltaje a bornes de bajo voltaje. El cableado incorrecto puede provocar heridas a personas, daños al control o daños a otros equipos.
- Las Estaciones de Control *GRAFIK Eye* se deben conectar a la Unidad de Control *GRAFIK Eye* utilizando métodos de cableado Clase 2/PELV de acuerdo con el Código eléctrico nacional (National Electrical Code). Verifique con su inspector de electricidad local los requisitos de código y prácticas de cableado permitidas en su zona.

Notas de cableado

- Valores máximos del sistema:
  - 8 direcciones únicas de GRAFIK Eye por sistema.
  - 16 Estaciones de Control por sistema.
  - Las unidades GRAFIK Eye de la Serie 3000 pueden alimentar un máximo de 3 Estaciones de Control.
  - Longitud máxima de cableado: 600 m (2000 pies).
  - Temperatura de operación entre 0°C y 40°C.
- Cableado de la Estación de Control
  - Serie 3000: Cuatro cables #18 AWG (1,0 mm^2) Clase 2/PELV (2 pares trenzados). Lutron ofrece una solución de bajo voltaje de un cable (no para pleno), (P/N GRX-CBL-346S). Otros cables sugeridos son los Belden N° 9156, Alpha N° 1132, o equivalentes, para las Unidades de Control GRAFIK Eye Serie 3000.
  - Serie 4000: Dos cables #12 AWG (2,5 mm^2) Clase 2/PELV y dos cables blindados #18 AWG (1,0 mm^2) Clase 2/PELV (par trenzado). Lutron ofrece una solución de bajo voltaje de un cable (no para pleno), (P/N GRX-CBL-46L).
  - Alimentación: cables 1 y 2, 12 VCC-24 VFW.
  - Datos: cables 3 y 4, par trenzado.
- El borne número 2 (alimentación) no se conecta entre Unidades de Control GRAFIK Eye Serie 3000.

Instalación

Advertencia: Ponga siempre los interruptores/cortacircuitos principales en posición de apagado o quite los fusibles principales de la línea de alimentación antes de realizar cualquier tarea. Si no lo hace podría resultar herido gravemente.

El cableado apropiado de las Estaciones de Control depende del Sistema de Control *GRAFIK Eye* que brinde la alimentación. Las unidades *GRAFIK Eye* de las series 3000 y 4000 tienen diferentes limitaciones de potencia y técnicas de cableado. Confirme el tipo de Unidad de Control a la cual se está conectando la Estación de Control y utilice las instrucciones correspondientes que se presentan a continuación.

1. Desconecte la alimentación.
2. Monte una caja de empotrar americana sencilla*, tipo estándar de 70 mm (2,75") de profundidad (disponible en Lutron P/N 241-519).

   * La **GRX-4S-DW** se monta en una caja de empotrar Lutron, P/N 241-399.

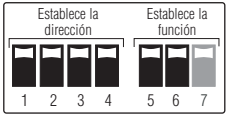
   Las **Estaciones de Control EGRX** se montan en cajas de empotrar Lutron (P/N 241-683) o en cajas alemanas y del R.U. (60,30 mm medidos de centro a centro de los orificios de montaje).
3. Pele el aislamiento de los cables de modo que queden expuestos 10 mm (3/8") del cable #18 AWG (1,0 mm^2).

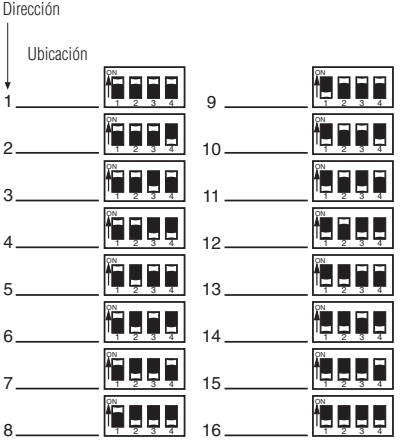


4. Quite la placa frontal de la Estación de Control. Para quitar la placa frontal, tire hacia afuera de cada una de las esquinas, una a una.



5. Asigne direcciones a las Estaciones de Control. A cada Estación de Control en el sistema se le **debe** asignar una dirección única. Fije los conmutadores DIP 1 a 4 de cada estación de control en una de las posiciones ilustradas a continuación y anote su ubicación.
6. Seleccione la función. Fije los conmutadores DIP 5 y 6 (y 7, si corresponde) de la Estación de Control para seleccionar su función. En el cuadro de la siguiente página se muestran las configuraciones de los conmutadores DIP y sus correspondientes funciones. Las Estaciones de Control EGRX tienen conmutadores DIP adicionales que se configuran en fábrica—**NO** ajuste estas configuraciones.





Nota: Todos los receptores IR de un mismo ambiente **deben** configurarse con las mismas configuraciones de escena. Por lo tanto, todas las Estaciones de Control IR **deben** configurarse para incluir las escenas 1 a 4 si son instaladas en el mismo ambiente que una Unidad de Control *GRAFIK Eye*. Los botones de escena de la Unidad de Control *GRAFIK Eye* corresponden **siempre** a las escenas 1 a 4.

Estación de Control	5 6 Configuración de fábrica	5 6	5 6	5 6
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	Selección de escenas 1 a 4	Selección de escenas 5 a 8	Selección de escenas 9 a 12	Selección de escenas 13 a 16
NTGRX-4PS 	Sin uso	Sin uso	Sin uso	Sin uso
NTGRX-4M 	El quinto botón sólo enciende las Unidades de Control	Sin uso	Sin uso	El quinto botón sólo apaga las Unidades de Control
GRX-4S-DW 	Selección de escenas 1 a 4	Selección de escenas 5 a 8	Selección de escenas 9 a 12	Selección de escenas 13 a 16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	Selección de escenas 1 a 4	Selección de escenas 5 a 8	Selección de escenas 9 a 12	Selección de escenas 13 a 16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	Selección de escenas 1 a 8	Selección de escenas 5 a 12	Selección de escenas 9 a 16	Selección de escenas 13 a 4

Estación de Control	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7
NTGRX-2B-SL 	Selección de escenas 1 y Apagado	Selección de escenas 9 y 10	Selección de escenas 13 y 14	Control de Emergencia	Control de Ajuste Fino	Control de Estado de la Partición	Bloqueo de Zona	Secuencia de escenas 5—16
EGRX-2B-SL 	Selección de escenas 1 y Apagado	Selección de escenas 9 y 10	Selección de escenas 13 y 14	Control de Emergencia	Control de Ajuste Fino	Control de Estado de la Partición	Bloqueo de Zona	Secuencia de escenas 5—16

7. El cableado debe hacerse en serie y en una configuración de 1 a 1 (vea la Guía del instalador incluida junto a la Unidad de Control para obtener más información). Cada borne de la Estación de Control aceptará hasta dos cables #18 AWG (1,0 mm²).

   Cableado del sistema de la Serie 3000. Conecte cuatro cables de par trenzado #18 (1,0 mm²) al bloque de bornes de la Estación de Control. Nótese que el borne marcado "D" de las Estaciones de Control EGRX no se utiliza en el cableado de las Unidades de Control *GRAFIK Eye* Serie 3000.

   Cableado del sistema de la Serie 4000. Conecte dos cables de par trenzado, blindado, #18 (1,0 mm²) a los bornes 3 y 4 del bloque de bornes de la Estación de Control. El blindaje se debe conectar como se muestra, pero no debe conectárselo a Tierra/Masa o a Estación de Control.* En los bloques de bornes no entrarán dos cables de alimentación #12 AWG (2,5 mm²), sin embargo, es necesario utilizar #12 AWG (2,5 mm²) debido a la caída de tensión en el cable. Utilice el diagrama de la derecha para realizar las conexiones en la caja de empotrar.

8. Para montar las Estaciones de Control coloque la placa frontal presionando cada una de las esquinas, una a una. Restablezca la alimentación.

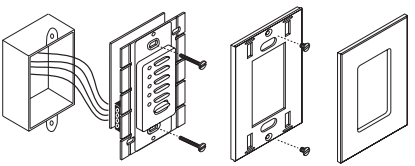
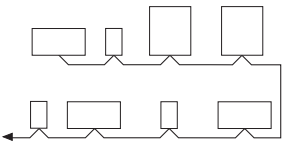
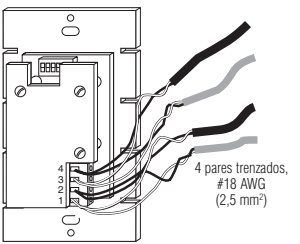


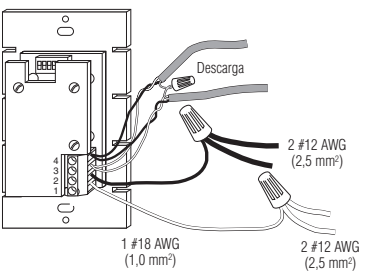
Diagrama de montaje típico
(vea el montaje de EGRX en la página siguiente)



Configuración en serie



Cableado del sistema de la Serie 3000



* Nótese que los cables de descarga están conectados al borne marcado "D", cuando éste se encuentra disponible.

Cableado del sistema de la Serie 4000

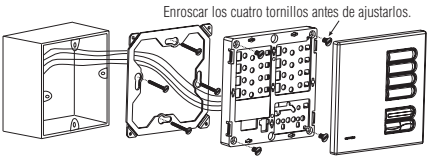
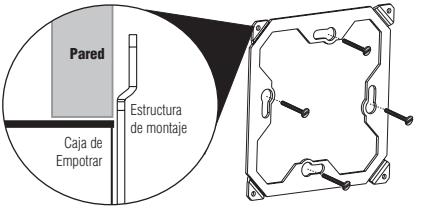


Diagrama de montaje de EGRX-4S/4S-IR



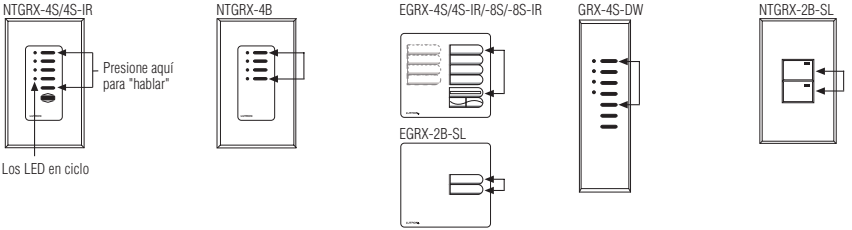
Orientación de la estructura de montaje de EGRX-4S/4S-IR

Comunicaciones del sistema

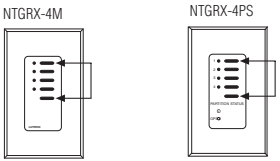
Para que las Estaciones de Control se comuniquen con la Unidad de Control, cada Estación de Control debe estar configurada individualmente para "hablar" poniéndola en modo de configuración.

1. Ponga a la Estación de Control en modo de configuración (sólo puede haber una Estación de Control en modo de configuración al mismo tiempo).

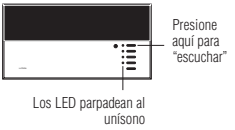
   Controles NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Presione y mantenga presionados los botones indicados durante unos 3 segundos, hasta que comience el ciclo de los LED.



   NTGRX-4M/NTGRX-4PS: Presione y mantenga presionados los botones indicados durante unos 3 segundos, hasta que el primer LED parpadee.



2. Identifique la(s) Unidad(es) de Control que quiera que "escuche(n)" a esta Estación de Control. Recuerde que las Unidades de Control deben tener una dirección.



NTGRX-4S/4S-IR/4B, Estaciones de Control EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Presione y mantenga presionado el botón de escena superior de la Unidad de Control durante unos 3 segundos, hasta que los LED parpadeen al unísono. Repita la operación en cada Unidad de Control que quiera que "escuche" a la Estación de Control.

Nota: (Para que una Unidad de Control que está "escuchando" no escuche a una Estación de Control: coloque a la Estación de Control en modo de configuración, luego presione el Botón para Apagar de la Unidad de Control que está "escuchando" hasta que los LED dejen de parpadear.).

NTGRX-4M y NTGRX-4PS: Las Unidades de Control "escuchan" botones individuales, no a toda la Estación de Control. Presione un botón en la Estación de Control para que su LED parpadee. Presione y mantenga presionado el botón de escena superior de la Unidad de Control durante unos 3 segundos, hasta que los LED parpadeen al unísono. Repita la operación en cada Unidad de Control que quiera que "escuche" a este botón. Repita la operación con los demás botones.

Nota: (Para que una Unidad de Control que está "escuchando" no escuche a un botón: Ponga a la Estación de Control en modo de configuración, luego presione el Botón de Apagar de la Unidad de Control que está "escuchando" hasta que los LED dejen de parpadear.).

3. **Salga del modo de configuración**. Presione y mantenga presionados los botones indicados en el Paso 1 durante unos 3 segundos, hasta que los LED finalicen su ciclo (o parpadeo).

GARANTÍA LIMITADA

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron a 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago.

Esta garantía reemplaza a toda otra garantía expresa y la garantía implícita de comerciabilidad está limitada a un año desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre el costo de instalación, de remoción ni de reinstalación ni los daños provocados por uso incorrecto, abuso o reparación inadecuada ni los daños resultantes de un cableado o una instalación incorrectos. Esta garantía no cubre daños incidentales o indirectos. La responsabilidad de Lutron ante una demanda por daños causados por o relacionados con la fabricación, venta, instalación, entrega o uso de la unidad no excederá en ningún caso el precio de compra de la unidad.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Estos productos pueden estar protegidos por una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 4,835,343; DES. 311,485; DES. 311,678; DES. 335,867; DES. 378,814; D412,491; D421,246; D437,834; D442,558 y las correspondientes patentes extranjeras**.**

El *National Electrical Code* y *NEC* son marcas comerciales registradas de la National Fire Protection Association, Inc.

Lutron y *GRAFIK Eye* son marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet: **www.lutron.com**
E-mail: **product@lutron.com**

Lutron Electronics Co., Inc.
Hecho e impreso en los EE.UU.
P/N 030-814 Rev.A 1/03

Sede central mundial
Lutron Electronics Co. Inc.,
LLAMADA GRATUITA: (800) 523-9466
(EE.UU., Canadá, Caribe)
Tel: (610) 282-3800;
Internacional 1- 610-282-3800
Fax: (610) 282-3090;
Internacional 1-610-282-3090

Sede central europea
Lutron EA Ltd.,
LLAMADA GRATUITA: 0800 282107 (R.U.)
Tel: (171) 702-0657;
Internacional 44-702-702-0657
Fax: (171) 480-6899;
Internacional 44-702-480-6899

Sede central asiática
Lutron Asuka Co, Ltd.,
LLAMADA GRATUITA: (0120) 083417 (Japón)
Tel: (03) 5405-7333;
Internacional 81-3-5405-7333
Fax: (03) 5405-7496;
Internacional 81-3-5405-7496

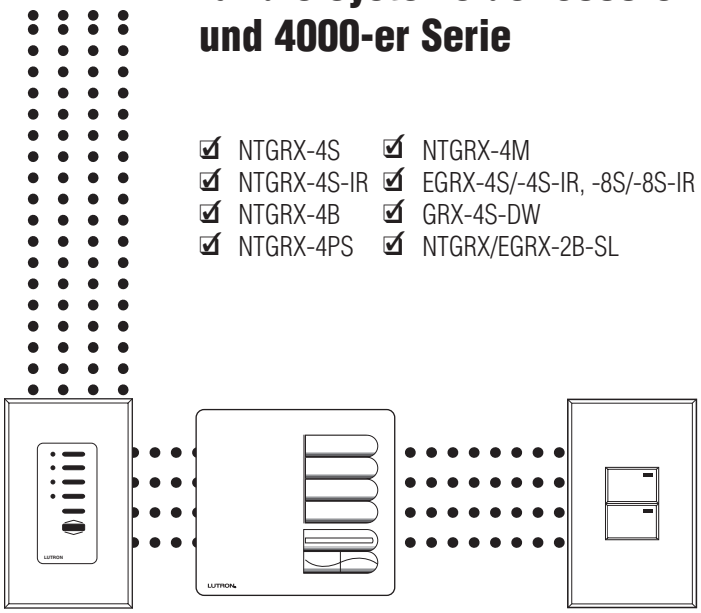
LUTRON®

GRAFIK Eye®

Bedienstellen

für die Systeme der 3000-er und 4000-er Serie

- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL

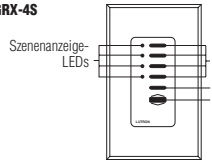


Installationsanweisungen
Anwenderexemplar

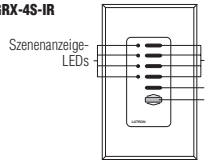
DEUTSCH

LUTRON

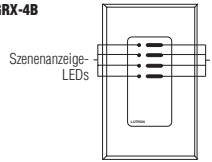
NTGRX-4S



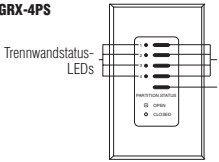
NTGRX-4S-IR



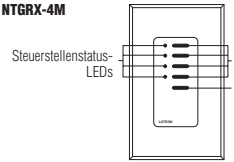
NTGRX-4B



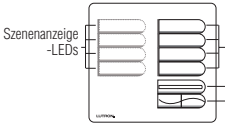
NTGRX-4PS



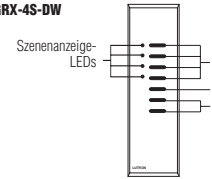
NTGRX-4M



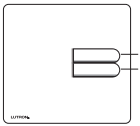
EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



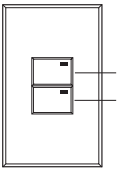
GRX-4S-DW



EGRX-2B-SL



NTGRX-2B-SL



Die Kreise, in denen sich Bedienstellen befinden, werden als Kreise der Kategorie 2 (U.S.A) bzw. als Schutzkleinspannungskreise mit Schutzerdung (IEC) eingestuft. Wenn nicht anders angegeben, werden die Spannungsgrenzen von 24V Wechselspannung oder 15 V Gleichspannung nicht überschritten. Als Kreise der Kategorie 2, genügen diese Kreise den Anforderungen *NFPA*® 70, *National Electrical Code*® (*NEC*®). Als Schutzkleinspannungskreise mit Schutzerdung genügen sie den Anforderungen IEC 60364-4-41, VDE 0100 Teil 410, BS7671:1992 und anderen gleichwertigen Normen und Standards. Während der Installation und Verdrahtung der Zusatzgeräte befolgen Sie alle im jeweiligen Land geltenden und/oder örtlichen Verdrahtungsvorschriften. Externe Kreise, die an die RS232-, DMX512- oder andere Schnittstellen der Zusatzgeräte angeschlossen werden, müssen von Herstellern der Kategorie 2 stammen oder allen in Ihrem Land geltenden Anforderungen an Schutzkleinspannungskreise mit Schutzerdung entsprechen.

VORSICHT!

- Lutron empfiehlt, dass die Bedienstellen nur von Fachpersonal installiert werden.
- Schließen Sie Hochspannungsleitungen nie an Niederspannungsklemmen an. Falsche Verdrahtung kann zu Verletzungen von Personen führen und Beschädigungen der Steuerstelle oder anderer Einrichtungen zur Folge haben.
- Die *GRAFIK Eye* Bedienstellen und *GRAFIK Eye* Steuerstellen müssen dem National Electrical Code entsprechend mit PELV-Bus-Leitungen verkabelt werden. Die in Ihrem Land geltenden Verkabelungsvorschriften sind unbedingt einzuhalten.

Anmerkungen zur Verdrahtung

- Systemgrenzen:
  - 8 GRAFIK Eye-Adressen pro System.
  - 16 Bedienstellen pro System.
  - Die GRAFIK Eye Steuerstelle der 3000-er Serie kann bis zu 3 Bedienstellen mit Strom versorgen.
  - Die Leitungslänge darf 600 m (2000 Fuß) nicht überschreiten.
  - Betriebstemperatur: 0 °C—40 °C.
- Verdrahtung der Bedienstelle
  - 3000-er Serie: Vier PELV-Leitungen der Klasse 2 1,0 mm^2 (#18 AWG) (2 verdrillte Leitungspaare). Für PELV-Leitungen bietet Lutron eine Lösung an, die nur aus einem Kabel besteht (Bestellnummer GRX-CBL-346S). Weitere empfohlene Kabeltypen: Belden No. 9156, Alpha No. 1132, oder andere gleichwertige Kabel für GRAFIK Eye Steuerstellen der 3000-er Serie.
  - 4000-er Serie: Zwei 2,5 mm^2 (#12 AWG) PELV-Leitungen der Klasse 2 und zwei abgeschirmte 1,0 mm^2 (#18 AWG) PELV-Leitungen der Klasse 2 (ein verdrilltes Leitungspaar). Für PELV-Leitungen bietet Lutron eine Lösung an, die nur aus einem Kabel besteht (Bestellnummer GRX-CBL-46L).
  - Starkstrom: Leitungen 1 & 2, 12 VDC-24 VFW.
  - Datenleitungen: Leitungen 3 & 4, verdrilltes Leitungspaar.
- Die Klemme 2 (Stromversorgung) der GRAFIK Eye 3000 Steuerstellen wird nicht mit einer anderen Steuerstelle verbunden.

Installation

Warnung: Schalten Sie den Strom immer am Sicherungsautomaten oder an der Hauptsicherung AUS, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann.

Die Bedienstellen werden je nach der verwendeten und als Stromquelle dienenden *GRAFIK Eye* Steuersystem unterschiedlich verdrahtet. Die Leistungsgrenzen und die Verdrahtungsmethoden der Steuerstellen der *GRAFIK Eye* 3000-er Serie und der *GRAFIK Eye* 4000-er Serie unterscheiden sich voneinander. Bitte überprüfen Sie den Typ der Steuerstelle, an der die Bedienstelle angeschlossen wird, und halten Sie die nachfolgenden Vorschriften ein.

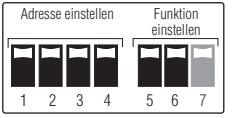
1. Schalten Sie den Strom aus
2. Installieren Sie eine 1-fache Standard-Unterputzdose*, Tiefe 70 mm (2,75 Zoll) (Lutron, Bestellnummer 241-519).
   * Die **GRX-4S-DW** wird in eine Lutron-Unterputzdose, Bestellnummer 241-399 montiert.
   Die **EGRX Bedienstellen** können in eine Lutron-Unterputzdose (Bestellnummer 241-683) oder in eine deutsche bzw. englische Unterputzdose (Mittelpunktabstand der Montageöffnungen 60,30 mm) montiert werden.
3. Von den 1,0 mm² (#18 AWG) Drähten 10 mm (3/8 Zoll) der Isolierung abmanteln.



4. Entfernen Sie die Frontplatte der Bedienstelle. Ziehen Sie hierzu nacheinander jede Ecke der Platte nach vorne ab.

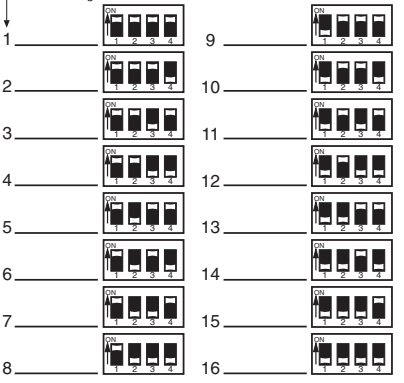


5. Stellen Sie die Adresse der Bedienstellen ein. In einem System **muss** jeder Bedienstelle eine eindeutige Adresse zugewiesen werden. Stellen Sie die DIP-Schalter 1—4 für jede Bedienstelle entsprechend der unten dargestellten Konfigurationen ein und notieren Sie die Einstellung.
6. Legen Sie die Funktion der Bedienstelle fest. Stellen Sie die DIP-Schalter 5 und 6 (und 7, wenn anwendbar) der Bedienstelle ein, um ihre Funktion auszuwählen. Die Stellung der DIP-Schalter und die entsprechenden Funktionen sind in der Tabelle auf der nächsten Seite dargestellt. Die EGRX-Bedienstellen sind mit zusätzlichen DIP-Schaltern ausgerüstet, die im Werk voreingestellt sind—**VERÄNDERN SIE diese Einstellung NICHT** !



Adresse

Aufstellungsort



Bemerkung: Alle IR-Empfänger in einem Raum **müssen** mit der gleichen Szenenauswahl konfiguriert werden. Deshalb **müssen** alle IR-Bedienstellen so eingestellt werden, dass Sie die Szenen 1—4 beinhalten, wenn Sie im gleichen Raum mit einer *GRAFIK Eye* Steuerstelle installiert werden. (Die Szenentasten der *GRAFIK Eye* Steuerstellen entsprechen **immer** den Szenen 1—4.)

Bedienstelle	5 6 Werkseinstellung	5 6	5 6	5 6
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	Wählt Szene 1—4	Wählt Szene 5—8	Wählt Szene 9—12	Wählt Szene 13—16
NTGRX-4PS 	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
NTGRX-4M 	Die fünfte Taste schaltet nur die Steuerstellen ein	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Die fünfte Taste schaltet nur die Steuerstellen aus
GRX-4S-DW 	Wählt Szene 1—4	Wählt Szene 5—8	Wählt Szene 9—12	Wählt Szene 13—16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	Wählt Szene 1—4	Wählt Szene 5—8	Wählt Szene 9—12	Wählt Szene 13—16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	Wählt Szene 1—8	Wählt Szene 5—12	Wählt Szene 9—16	Wählt Szene 13—4

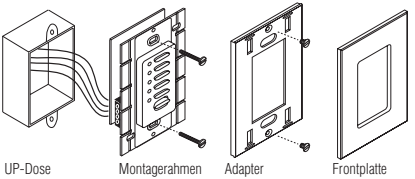
Bedienstelle	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7
NTGRX-2B-SL 	Wählt Szene 1 und Aus	Wählt Szene 9 und 10	Wählt Szene 13 und 14	Paniktaste	Feineinstellungs-taste	Trennwand-status-Taste	Zonen-verriegelung	Sequencing: Szenen 5—16
EGRX-2B-SL 	Wählt Szene 1 und Aus	Wählt Szene 9 und 10	Wählt Szene 13 und 14	Paniktaste	Feineinstellungs-taste	Trennwand-status-Taste	Zonen-verriegelung	Sequencing: Szenen 5—16

7. Die Einheiten müssen in einer Reihe in einer 1 zu 1-Konfiguration miteinander verbunden werden (weitere Informationen finden Sie in der Installationsanweisung der Steuerstellen). An jede Klemme der Bedienstellen können bis zu zwei 1,0 mm² (#18 AWG) Leitungen angeschlossen werden.

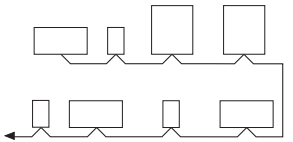
   Systemverkabelung der 3000-er Serie. Schließen Sie vier 1,0 mm² (#18 AWG) verdrillte Leitungspaare an die Klemmen der Bedienstelle an. Beachten Sie, dass die Klemme "D", der EGRX-Bedienstelle, für die Verbindung mit anderen *GRAFIK Eye* Steuerstellen der 3000-er Serie nicht verwendet werden.

   Systemverkabelung der 4000-er Serie. Schließen Sie zwei 1,0 mm² (#18) abgeschirmte, verdrillte Leitungspaare an die Klemmen 3 und 4 der Bedienstelle an. Die Abschirmung muss wie dargestellt angeschlossen werden, verbinden Sie diese nicht mit der Erde/Masse oder der Bedienstelle.* Zwei 2,5 mm² (#12 AWG) Starkstromleitungen passen nicht in die Klemmen, der Querschnitt 2,5 mm² (#12 AWG) ist auf Grund des Spannungsabfalls der Leitung notwendig. Verdrahten Sie die Bedienstelle entsprechend der Abbildung auf der rechten Seite.

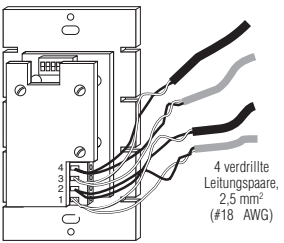
8. Montieren Sie die Bedienstellen. Befestigen Sie die Frontplatte, indem Sie nacheinander jede Ecke aufdrücken. Schalten Sie den Strom wieder ein.



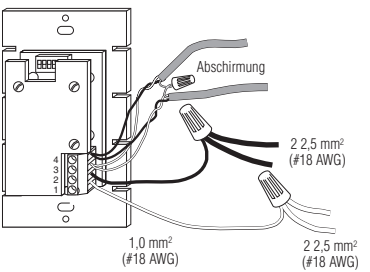
Typische Montagezeichnung (Montage der EGRX-Bedienstellen siehe auf der nächsten Seite)



Perlenketten-Konfiguration (Daisy-Chain)

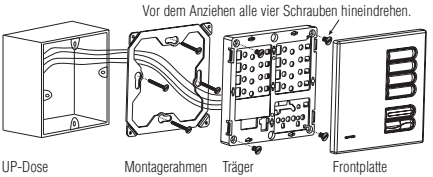


Systemverkabelung der 3000-er Serie

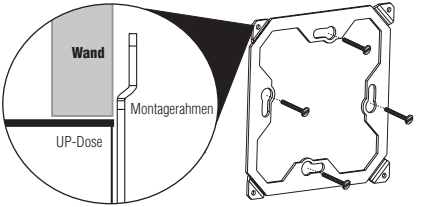


* Wenn abgeschirmte Leitungen verwendet werden, verbinden Sie die Abschirmungen miteinander bzw. mit Klemme-D, wenn vorhanden.

Systemverkabelung der 4000-er Serie



EGRX-4S/4S-IR Montagezeichnung



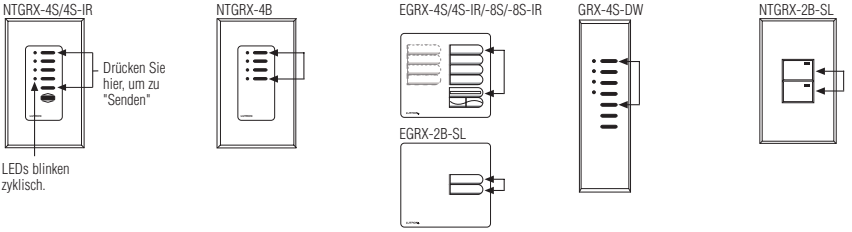
Orientierung des EGRX-4S/4S-IR Montagerahmen

Systemkommunikation

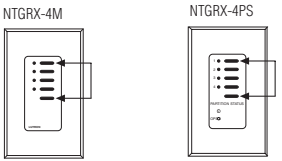
Der Datenaustausch zwischen Bedienstellen und Steuerstellen funktioniert nur, wenn jede Bedienstelle im Programmiermodus einzeln und nacheinander auf "Senden" eingestellt wurde.

1. Aktivieren Sie den Programmiermodus der Bedienstelle (der Programmiermodus kann gleichzeitig nur für eine einzige Bedienstelle aktiviert werden).

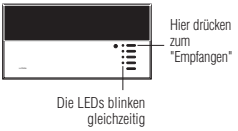
   NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX Steuerstellen, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Halten Sie die angegebenen Tasten etwa 3 s gedrückt, bis die LED(s) zyklisch blinken.



   NTGRX-4M/NTGRX-4PS: Halten Sie die angegebenen Tasten etwa 3 s gedrückt, bis die erste LED blinkt.



2. Legen Sie die Steuerstelle(n) fest, die Daten von dieser Bedienstelle "empfangen" soll(en). (die Steuerstellen müssen bereits über eigene Adressen verfügen!)



NTGRX-4S/4S-IR/4B-, EGRX-Bedienstellen, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Halten Sie die oberste Szenentaste der Steuerstelle etwa 3 s gedrückt, bis die LEDs gleichzeitig blinken. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle anderen Steuerstellen, die Daten von dieser Bedienstelle empfangen sollen.

Bemerkung: (Wenn Sie verhindern wollen, dass eine "empfangende" Steuerstelle von einer Bedienstelle Daten empfängt: Aktivieren Sie den Programmiermodus der Bedienstelle und halten Sie die AUS-Taste der "empfangenden" Steuerstelle solange gedrückt, bis die LEDs aufhören zu blinken.).

NTGRX-4M und NTGRX-4PS: Die Steuerstellen "empfangen" die Daten nur von einzelnen Tasten, und nicht von der gesamten Bedienstelle. Halten Sie eine Taste der Bedienstelle gedrückt, bis ihre LED blinkt. Halten Sie die oberste Szenentaste der Steuerstelle etwa 3 s gedrückt, bis die LEDs gleichzeitig blinken. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle anderen Steuerstellen, die Daten von dieser Taste empfangen sollen. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die restlichen Tasten.

Bemerkung: (Wenn Sie verhindern wollen, dass eine "empfangende" Steuerstelle von einer Taste Daten empfängt: Aktivieren Sie den Programmiermodus der Bedienstelle, drücken Sie die Taste und halten Sie die AUS-Taste der "empfangenden" Steuerstelle solange gedrückt, bis die LEDs aufhören zu blinken.).

3. **Deaktivieren Sie den Programmiermodus**. Halten Sie die in Schritt 1 angegebenen Tasten etwa 3 s gedrückt, bis die LEDs nicht mehr (zyklisch) blinken.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Lutron verpflichtet sich, während des ersten Jahres ab Verkauf unentgeltlich etwaige Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, zu beseitigen oder nach eigener Wahl mangelhafte Teile zu ersetzen oder nachzubessern. Schicken Sie die Einheit im Garantiefall an Ihren Händler oder an Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portofrei zurück.

Diese Garantie ersetzt jede andere ausdrückliche oder eine Schlussfolgerung zulassende Garantie. Die die Schlussfolgerung zulassende Garantie der Wiederverkäuflichkeit ist auf ein Jahr ab Kaufdatum begrenzt. Installations-, Demontage- und Reinstallationskosten sowie Beschädigungen infolge missbräuchlicher oder falscher Verdrahtung und fehlerhafter Isolation sind von der Garantie ausgeschlossen. Unmittelbare oder Folgeschäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Lutrons Haftung für Schäden in Zusammenhang mit der Herstellung, dem Verkauf, der Installation, der Lieferung oder der Anwendung der Einheit ist auf den Kaufpreis der Einheit beschränkt.

Durch diese Garantie werden Sie mit gewissen Rechten ausgestattet.

Diese Produkte sind möglicherweise von einem oder mehreren der folgenden U.S.-Patente 4,835,343; DES. 311,485; DES. 311,678; DES. 335,867; DES. 378,814; D412,491; D421,246; D437,834; D442,558 und der entsprechenden ausländischen Patente geschützt**.**

National Electrical Code und *NEC* sind eingetragene Warenzeichen von National Fire Protection Association, Inc.

Lutron und *GRAFIK Eye* sind eingetragene Warenzeichen von Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet: **www.lutron.com**
E-Mail: **product@lutron.com**

Lutron Electronics Co., Inc.
Zusammengestellt und gedruckt in den U.S.A.
P/N 030-814 Rev.A 1/03

Weltweite Zentrale
Lutron Electronics Co. Inc.,
GEBÜHRENFREI: (800) 523-9466
(U.S.A., Kanada & Karibik)
Tel: (610) 282-3800;
International 1-610-282-3800
Fax: (610) 282-3090;
International 1-610-282-3090

Europazentrale
Lutron EA Ltd.,
GEBÜHRENFREI: 0800 282107 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657;
International 44-702-702-0657
Fax: (171) 480-6899;
International 44-702-480-6899

ASIEN-ZENTRALE
Lutron Asuka Co, Ltd.,
GEBÜHRENFREI: (0120) 083417 (Japan)
Tel: (03) 5405-7333;
International 81-3-5405-7333
Fax: (03) 5405-7496;
International 81-3-5405-7496

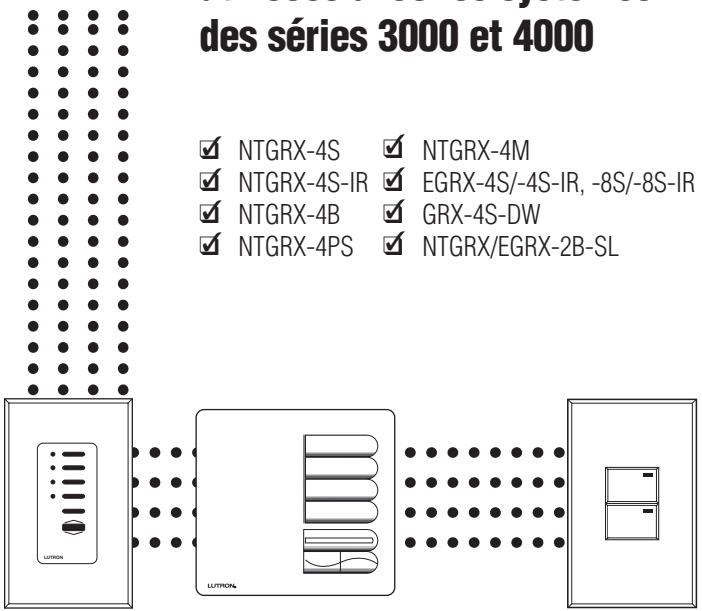
LUTRON®

GRAFIK Eye®

Commandes murales

utilisées avec les systèmes des séries 3000 et 4000

- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL

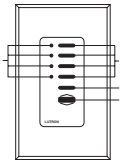


Instructions d'installation
Exemplaire utilisateur

FRANÇAIS

LUTRON

NTGRX-4S



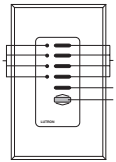
LED indicatrices de sélection de scènes

Boutons de sélection de scènes

Bouton ÉTEINT

Commande 4S Maître pour augmenter ou diminuer l'intensité

NTGRX-4S-IR



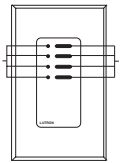
LED indicatrices de sélection de scènes

Boutons de sélection de scènes

Bouton ÉTEINT

Récepteur à infrarouges 4S, sélection de scènes, ÉTEINT et Maître Augmenter/Diminuer depuis GRX-IT/GRX-8IT

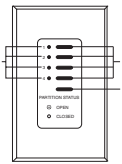
NTGRX-4B



LED indicatrices de sélection de scènes

Boutons de sélection de scènes

NTGRX-4PS

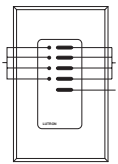


Diodes DEL du statut de cloison

Boutons de sélection du statut de cloison

Bouton Éteint

NTGRX-4M

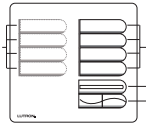


Diodes DEL d'état de l'unité de commande

Boutons de sélection de l'état de l'unité de commande

Bouton tout ALLUME/ETEINT

EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



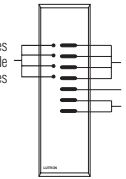
LED indicatrices de sélection de scènes

Boutons de sélection de scènes

Bouton Éteint, récepteur à infrarouges -IR

Bouton Maître Augmenter/ Diminuer

GRX-4S-DW



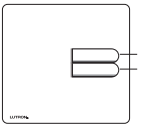
LED indicatrices de sélection de scènes

Boutons de sélection de scènes

Bouton Éteint

Boutons Maître Augmenter/Diminuer

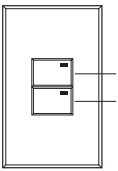
EGRX-2B-SL



Bouton Sélection de scène, Début de séquençage ou Augmenter

Bouton Sélection de scène, Arrêt de séquençage, Diminuer ou Éteint

NTGRX-2B-SL



Bouton Sélection de scène, Début de séquençage ou Augmenter

Bouton Sélection de scène, Arrêt de séquençage, Diminuer ou Éteint

Les circuits des stations murales sont des circuits Class 2 (É.-U.) et PELV (IEC). Sauf indication contraire, les voltages n'excèdent pas 24VAC or 15 VDC. Étant des circuits Class 2, ils sont conformes aux exigences de la norme *NFPA*® 70, *National Electrical Code*® (*NEC*®). Étant des circuits PELV, ils sont conformes aux exigences de la norme IEC 60364-4-41, VDE 0100 Partie 410, BS7671 : 1992 et d'autres normes équivalentes. Lors de l'installation et du raccordement de ces commandes d'accessoires, respecter toutes les réglementations nationales et/ou locales en matière de raccordement. Les circuits externes raccordés aux bornes d'entrée, de sortie, RS232, DMX512, et à d'autres bornes de communication des commandes d'accessoires doivent provenir d'une source homologuée Class 2 ou être conforme aux exigences PELV applicables dans votre pays.

ATTENTION!

- Lutron recommande que les commandes murales soient installées par un électricien qualifié.
- Ne pas raccorder une source d'alimentation haute tension à des bornes basse tension. Un câblage incorrect peut entraîner des lésions corporelles, endommager la commande ou d'autres équipements.
- Les commandes murales *GRAFIK Eye* doivent être raccordées à l'unité de commande *GRAFIK Eye* en respectant les méthodes de câblage classe 2/PELV établies par le National Electrical Code. Contacter l'inspecteur électrique local pour connaître la réglementation en vigueur ainsi que les méthodes de câblage autorisées dans votre région.

Remarques concernant le câblage

- Valeurs maximales du système :
  - 8 adresses Unique GRAFIK Eye par système.
  - 16 commandes murales par système.
  - Les unités de commande GRAFIK Eye de la série 3000 peuvent alimenter un maximum de 3 stations murales.
  - Longueur de câblage 600 m.
  - Température de fonctionnement 0°C—40°C.
- Câblage de la commande murale
  - Série 3000 : Quatre câbles #18 AWG (1,0 mm^2) Class 2/PELV (2 paires torsadées). Lutron propose une solution mono-câble (normale) basse tension (P/N GRX-CBL-346S). Autres câbles proposés pour les unités de commande de la série GRAFIK Eye 3000 : Belden No. 9156, Alpha No. 1132 ou équivalent.
  - Série 4000 : Deux câbles #12 AWG (2,5 mm^2) Class 2/PELV et deux câbles blindés #18 AWG (1,0 mm^2) Class 2/PELV (paire torsadée). Lutron propose une solution mono-câble (normale) basse tension (P/N GRX-CBL-46L).
  - Alimentation : câbles 1 et 2, 12 VDC-24 VFW.
  - Données : câbles 3 & 4, paire torsadée.
- La borne 2 (alimentation) n'est pas raccordée entre les unités de contrôle GRAFIK Eye de la série 3000.

Installation

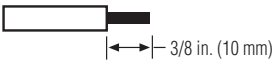
Attention: Couper toujours l'alimentation principale ou enlever le fusible principal du circuit avant toute intervention. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des dommages corporels graves.

Le câblage des stations murales dépend du système de commande *GRAFIK Eye* qui les alimente. Les unités de commande *GRAFIK Eye* de série 3000 et 4000 ont des limitations de puissance et des techniques de câblage propres. Il faut par conséquent vérifier à quel type d'unité de commande la station murale doit être raccordée et se conformer aux instructions suivantes correspondantes.

1. Couper l'alimentation.
2. Montage dans un gradateur mural mono-compartiment U.S. standard*, d'une profondeur de 70 mm (2,75 in.) (disponible auprès de Lutron P/N 241-519).

   * Le modèle **GRX-4S-DW** se monte dans un gradateur mural Lutron, P/N 241-399.

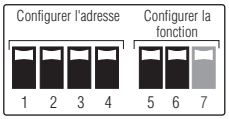
   Les **stations murales EGRX** se montent dans un gradateur mural Lutron (P/N 241-683) ou dans des boîtiers arrières allemands et britanniques (60,30 mm entre les centres des trous de montage).
3. Dénuder les fils sur 10 mm (3/8 in.) pour le câble #18 AWG (1,0 mm²).

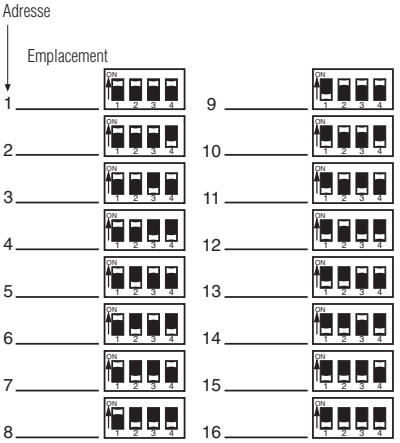


4. Ôter la plaque frontale de la station murale. Pour enlever la plaque frontale, tirer sur les coins, un coin à la fois.



5. Attribuer une adresse aux stations murales. Chaque station murale du système **doit** être dotée d'une adresse originale. Configurer les commutateurs DIP 1 à 4 pour chaque station murale et noter sa position.
6. Sélectionner la fonction. Configurer les commutateurs DIP 5 et 6 (et 7 le cas échéant) sur la station murale pour sélectionner sa fonction. Le tableau de la page suivante indique la configuration des commutateurs DIP et les fonctions correspondantes. Les stations murales EGRX sont dotées de commutateurs DIP supplémentaires qui sont configurés en usine—**NE PAS** modifier leur configuration !





Remarque : Tous les récepteurs à infrarouges d'une même pièce **doivent** être configurés avec le même réglage de scène. Par conséquent, toutes les stations murales IR **doivent** être configurées de manière à inclure les scènes 1—4 si elles sont installées dans la même pièce qu'une unité de commande *GRAFIK Eye*. (Les boutons de scène d'une unité de commande *GRAFIK Eye* sont **toujours** scènes 1—4.)

Station murale	5 6 Configuration d'usine	5 6	5 6	5 6
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	Sélection des scènes 1 à 4	Sélection des scènes 5 à 8	Sélection des scènes 9 à 12	Sélection des scènes 13 à 16
NTGRX-4PS 	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
NTGRX-4M 	Le cinquième bouton allume seulement les unités de commande	Sans objet	Sans objet	Le cinquième bouton éteint seulement les unités de commande
GRX-4S-DW 	Sélection des scènes 1 à 4	Sélection des scènes 5 à 8	Sélection des scènes 9 à 12	Sélection des scènes 13 à 16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	Sélection des scènes 1 à 4	Sélection des scènes 5 à 8	Sélection des scènes 9 à 12	Sélection des scènes 13 à 16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	Sélection des scènes 1 à 8	Sélection des scènes 5 à 12	Sélection des scènes 9 à 16	Sélection des scènes 13 à 4

Station murale	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7
NTGRX-2B-SL 	Sélection des scènes 1 et Éteint	Sélection des scènes 9 et 10	Sélection des scènes 13 et 14	Commande d'urgence	Commande de précision	Commande d'état de cloison	Verrouillage de zone	Séquencer des scènes 5—16
EGRX-2B-SL 	Sélection des scènes 1 et Éteint	Sélection des scènes 9 et 10	Sélection des scènes 13 et 14	Commande d'urgence	Commande de précision	Commande d'état de cloison	Verrouillage de zone	Séquencer des scènes 5—16

7. Le câblage doit suivre une configuration en guirlande 1 à 1 (pour plus de détails, se reporter à Guide d'installation accompagnant l'Unité de commande). Chaque borne de station murale accepte jusqu'à deux câbles #18 AWG (1,0 mm²).

   Câblage des systèmes de la série 3000. Raccorder quatre câbles à paire torsadée #18 (1,0 mm²) au bornier de la station murale. Noter que la borne "D" de la station murale EGRX n'est pas utilisée pour le câblage des unités de commande *GRAFIK Eye* de la série 3000.

   Câblage des systèmes de la série 4000. Raccorder deux câbles blindés à paire torsadée #18 (1,0 mm²) aux bornes 3 et 4 du bornier de la station murale. Le blindage doit être connecté comme indiqué, mais ne pas raccorder à la terre ou à la station murale.* Deux câbles d'alimentation #12 AWG (2,5 mm²) sont trop gros pour le bornier, cependant, un câble #12 AWG (2,5 mm²) est nécessaire du fait des chutes de tension sur le câble. Se conformer au schéma ci-contre pour effectuer les raccordements dans le gradateur mural.
8. Monter les stations murales. Fixer la plaque frontale en effectuant une pression sur chaque coin, un coin à la fois. Rétablir l'alimentation.

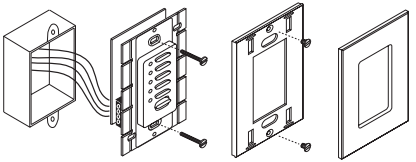
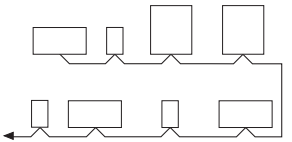
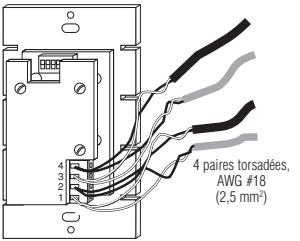


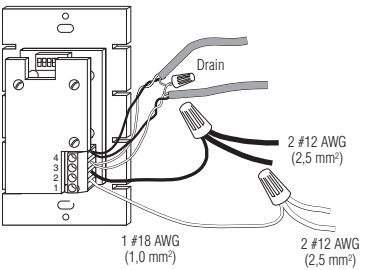
Schéma de montage caractéristique (voir page suivante pour montage EGRX)



Configuration en guirlande



Câblage des systèmes de la série 3000



* Noter que les câbles de drain sont reliés à la borne "D", si disponible.

Câblage des systèmes de la série 4000

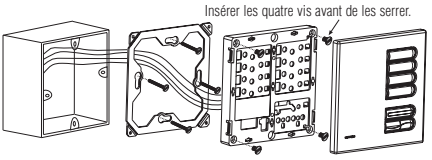
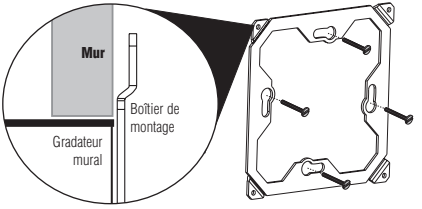


Schéma de montage EGRX-4S/4S-IR



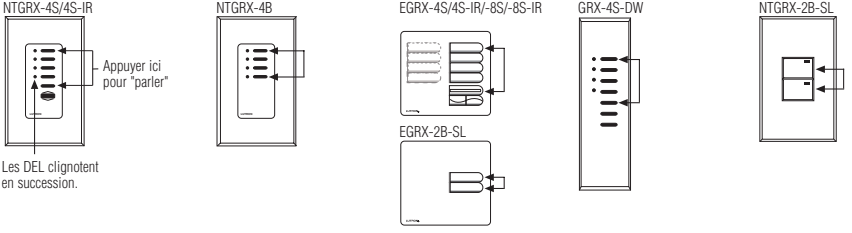
Orientation du boîtier de montage EGRX-4S/4S-IR

Système de communications

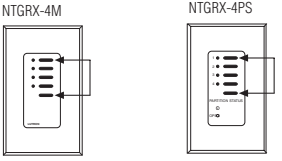
Pour pouvoir communiquer avec l'unité de commande, chaque station murale doit être configurée individuellement pour "parler" en mettant la station murale en mode configuration.

1. Placer la station murale en mode configuration (à un même moment, une seule station murale peut être en mode configuration).

   NTGRX-4S/4S-IR/4B, commandes EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués, jusqu'à ce que les DEL clignotent en succession.



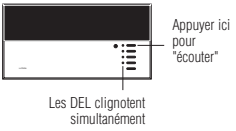
   NTGRX-4M/NTGRX-4PS: Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués, jusqu'à ce que la première DEL clignote.



2. Identifier les unités de commande devant "écouter" la station murale. (Il faut attribuer une adresse aux unités de commande !)

   NTGRX-4S/4S-IR/4B, Stations murales EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Appuyer 3 secondes sur le bouton Scène de l'unité de commande jusqu'à ce que les DEL clignotent simultanément. Répéter l'opération pour chaque unité de commande devant "écouter" cette station murale.

   Unité de commande GRAFIK Integrale

   Remarque : (Pour qu'une unité de commande cesse "d'écouter" une station murale : placer la station murale en mode configuration, puis appuyer sur le bouton ÉTEINT de l'unité de commande "écoutante" jusqu'à ce que les DEL cessent de clignoter.).

   NTGRX-4M et NTGRX-4PS : Les unités de commande "écoutent" les boutons individuellement et pas la station murale entière. Appuyer sur un bouton de la station murale pour sa DEL clignote. Appuyer sur le bouton de scène supérieur de l'unité de commande pendant 3 secondes, jusqu'à ce que les DEL clignotent simultanément. Répéter l'opération pour chaque unité de commande devant "écouter" ce bouton. Répéter l'opération pour les boutons restant.

   Remarque : (Pour qu'une unité de commande cesse "d'écouter" un bouton : placer la commande murale en mode configuration, puis appuyer sur le bouton ÉTEINT de l'unité de commande "écoutante" jusqu'à ce que les LED cessent de clignoter.).

3. **Quitter le mode de configuration**. Appuyer 3 secondes sur les boutons indiqués à l'étape 1, jusqu'à ce que les DEL cessent de s'allumer en succession (ou de clignoter).

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron choisira de réparer ou de remplacer les unités présentant des défauts de pièces ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Pour le service de garantie, renvoyer l'unité au magasin où elle a été achetée ou à Lutron à l'adresse suivante : 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé.

Cette garantie remplace toute autre garantie expresse. La garantie implicite de qualité loyale et marchande est limitée à un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les frais d'installation, de démontage ou de réinstallation, les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'abus, de réparation impropre ou incorrecte ni les dommages résultant d'une installation ou d'un câblage incorrects. Cette garantie ne couvre pas non plus les dommages accidentels ou consécutifs. La responsabilité de Lutron quant à toute réclamation concernant des dommages résultant ou en relation avec la fabrication, la vente, l'installation, la livraison ou l'utilisation de l'unité ne doit jamais excéder le prix d'achat de l'unité.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Ces produits peuvent relever d'un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4,835,343 ; DES. 311,485 ; DES. 311,678 ; DES. 335,867 ; DES. 378,814 ; D412,491 ; D421,246 ; D437,834 ; D442,558 et leurs équivalents étrangers**.**

National Electrical Code et *NEC* sont des marques déposées de National Fire Protection Association, Inc.

Lutron et *GRAFIK Eye* sont des marques de commerce déposées de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet : **www.lutron.com**
E-mail : **product@lutron.com**

Lutron Electronics Co., Inc.
Réalisé et imprimé aux États-Unis.
P/N 030-814 Rev.A 1/03

Siège mondial
Lutron Electronics Co. Inc.,
N° D'APPEL GRATUIT : (800) 523-9466 (É.-U., Canada, Caraïbes)
Tél : (610) 282-3800;
International 1- 610-282-3800
Fax : (610) 282-3090;
International 1- 610-282-3090

Siège pour l'Europe
Lutron EA Ltd.,
N° D'APPEL GRATUIT : 0800 282107 (R.-U.)
Tél : (171) 702-0657;
International 44-702-702-0657
Fax : (171) 480-6899;
International 44-702-480-6899

Siège pour l'Asie
Lutron Asuka Co, Ltd.,
N° D'APPEL GRATUIT : (0120) 083417 (Japon)
Tél : (03) 5405-7333;
International 81-3-5405-7333
Fax : (03) 5405-7496;
International 81-3-5405-7496

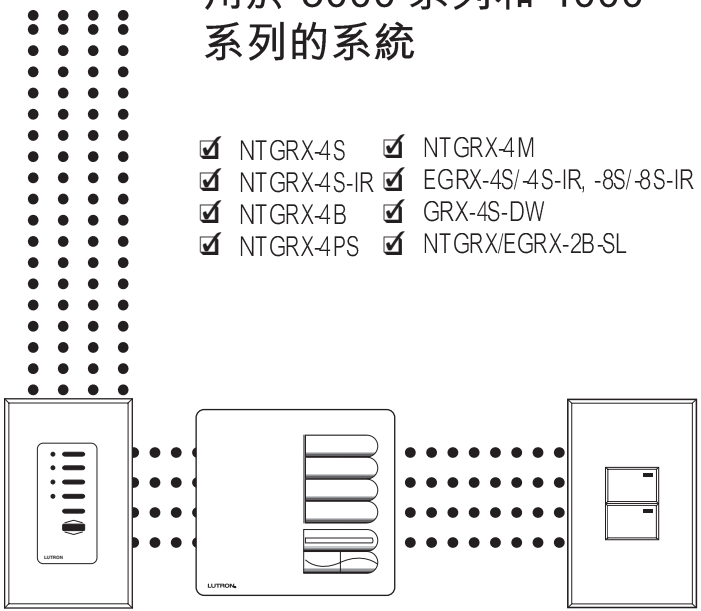
LUTRON®

GRAFIK Eye®

牆控站

用於 3000 系列和 4000 系列的系統

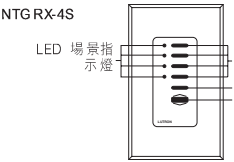
- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL



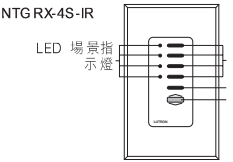
LUTRON

安裝說明
物主拷貝本

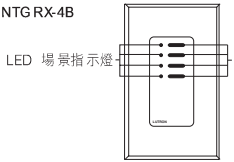
NTG RX-4S



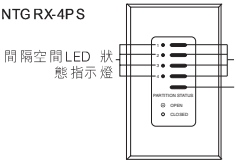
NTG RX-4S-IR



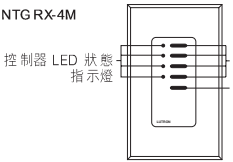
NTG RX-4B



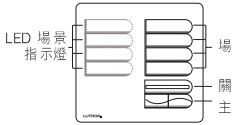
NTG RX-4PS



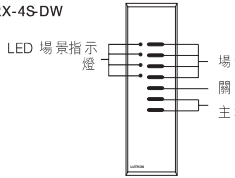
NTG RX-4M



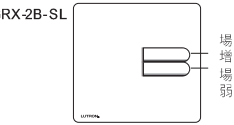
EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



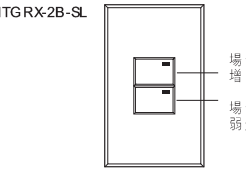
GRX-4S-DW



EGRX-2B-SL



NTG RX-2B-SL



物主拷貝本

牆控站電路分為二級電路(美國)和 PELV 電路(歐洲 IEC)。除非另外說明，電壓不能超過 24 伏交流或 15 伏直流。二級電路符合 NFPA® 70，美國國家電力規條（National Electrical Code® ）(NEC®) 的要求。PELV 電路符合歐洲 IEC 60364-4-41，德國 VDE 0100 Part 410，英國 BS7671:1992 的要求和其他同等的標準。當安裝和接線到這些牆控站時，必須符合該國家和/或當地的接線條例。連接到牆控站的輸入、輸出、RS232、DMX512和其他通信端口的外電路，必須由名列在二級電路來源的供貨商供貨或符合該國家對 PELV 電路的要求。

注意事項！

- 路創公司建議，牆控站應由有資格的電工來安裝。
- 不要將高壓電源連接到低壓端子上。不正確的接線會引起人身傷害或引起控制器或其他設備的損壞。
- 創藝眼（GRAFIK Eye）牆控站必須使用美國國家電力規條規定的二級/ PELV 接線方法連接到創藝眼（GRAFIK Eye）的控制器上。並需由當地的電力設備督查員檢查是否符合當地的規條要求和接線規定。

接線備註

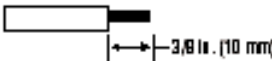
- 系統的最大限度：
  - 每個系統限有 8 個專用創藝眼(GRAFIK Eye)地址。
  - 每個系統限有16個牆控站。
  - 創藝眼（GRAFIK Eye） 3000 系列控制器最多可向 3 個牆控站供電。
  - 接線最大長度為 2000 呎(600 米)。
  - 攝氏 0 度– 攝氏40 度的工作溫度。
- 牆控站接線
  - 3000 系列：4 根 18 號 AWG (1.0 毫米²)二級/PELV 導線 (2 對雙絞線)。路創公司提供一個單電纜(非充氣燈具)，低壓電線的解決方法(P/N GRX-CBL-346S)。對於創藝眼（GRAFIK Eye）3000 系列控制器，建議使用的其他電纜為 Belden 9156 號，Alpha 1132 號，或同等產品。
  - 4000 系列：兩根 12 號 AWG (2.5 毫米²)二級/PELV 導線和兩根有屏蔽的 18 號 AWG (1.0 毫米²)二級/PELV 導線(雙絞線)。路創公司提供一個單電纜(非充氣燈具)，低壓電線的解決方法(P/N GRX-CBL-46L)。
  - 電源：導線 1 和 2，12 伏DC-24 伏全波。
  - 數據：導線 3 和 4，雙絞線。
- 請不要用端子 2 (電源)來連接創藝眼 3000 系列的控制器。

安裝

警告：進行任何操作之前，要關掉回路的斷路器/主斷路器（MCB）或從電源線上將主保險絲拔下。否則可能引起嚴重的人身傷害。

牆控站的電源接線取決於提供電力的創藝眼（GRAFIK Eye）控制系統。創藝眼（GRAFIK Eye） 3000 系列和創藝眼（GRAFIK Eye） 4000 系列控制器有不同的功率限制和接線方法。請確認牆控站所連接的控制器類型並且按照如下相應的說明進行安裝。

1. 關掉電源。
2. 安裝美式標準單位底箱*，深度為 2.75 吋(70 毫米)(可由路創提供，P/N 241-519)。
   * GRX-4S-DW 牆控站安裝在路創 P/N 241-399 型號的底箱內。
   EGRX 牆控站安裝在路創底箱（P/N 241-683）或德式和英式底箱內(安裝孔中心之間的距離為 60.30 毫米)。
3. 剝去 18 號 AWG (1.0 毫米²)導線的絕緣層使 3/8 吋(10 毫米)長的裸線露出。

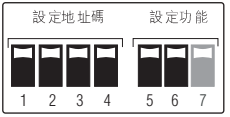


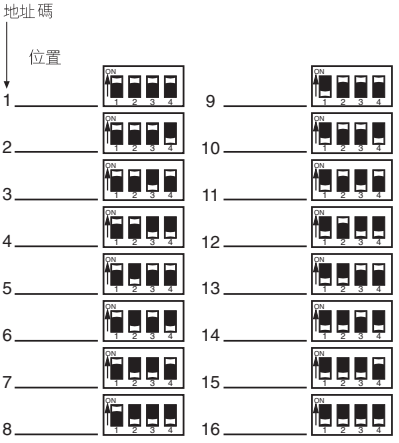
4. 移下牆控站的面板。請依次向外拉動每一個板角，以便移下面板。



5. 設定牆控站的地址碼。系統中的每個牆控站**必須**被指定一個專用地址碼。設定每個牆控站的點撥式開關 1─4 分別為下面說明的位置之一，並且記錄下它的位置。
6. 選擇功能。設定牆控站上的點撥式開關 5 和 6 (以及 7，如果有的話) 以便選擇它們的功能。點撥式開關的設置及它們的相應功能如下一頁的圖表中所示。

EGRX 牆控站帶有附加的點撥式開關，它們已經由工廠設置好─**請不要**調整它們的設置!





注意： 同一房間內的所有紅外線接收器的場景設定**必須**相同。因此，如果與一個創藝眼（GRAFIK Eye）控制器安裝在同一房間內，所有的紅外線牆控站**必須**設定為包括場景 1–4。(創藝眼（GRAFIK Eye）控制器場景按鍵**總是**設置為場景 1–4。)

牆控站	5 6 工廠設定	5 6	5 6	5 6
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	選擇場景 1– 4	選擇場景 5–8	選擇場景 9– 12	選擇場景 13–16
NTGRX-4PS 	不適用	不適用	不適用	不適用
NTGRX-4M 	第五按鍵的功能是來開啟控制器	不適用	不適用	第五按鍵的功能是來關閉控制器
GRX-4S-DW 	選擇場景 1– 4	選擇場景 5–8	選擇場景 9– 12	選擇場景 13–16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	選擇場景 1– 4	選擇場景 5–8	選擇場景 9– 12	選擇場景 13–16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	選擇場景 1– 8	選擇場景 5–12	選擇場景 9– 16	選擇場景 13–4

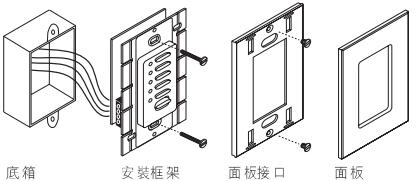
牆控站	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7	5 6 7
NTGRX-2B-SL 	選擇場景 1 和關閉	選擇場景 9 和 10	選擇場景 13 和 14	應急控制	微調控制	間隔空間狀態控制	光區鎖定	循環場景 5–16
EGRX-2B-SL 	選擇場景 1 和關閉	選擇場景 9 和 10	選擇場景 13 和 14	應急控制	微調控制	間隔空間狀態控制	光區鎖定	循環場景 5–16

7. 必須以菊串聯的方式接線及進行 1 對 1 的組合(如要瞭解更多有關的信息，請參見控制器的安裝指南)。每個牆控站端子最多可接受兩根 18 號 AWG（1.0 毫米²）導線。

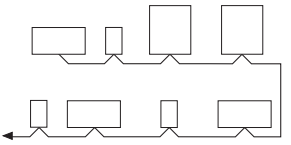
   3000 系列系統接線。連接四根 18 號(1.0 毫米²)雙絞線到牆控站的接線端柱上。 請注意： EGRX 牆控站上標有 “D” 的端子不用於創藝眼（GRAFIK Eye） 3000 系列控制器的接線。

   4000 系列系統接線。連接兩根 18 號(1.0 毫米²)有屏蔽的雙絞線到牆控站接線端柱的端子 3 和 4 上。屏蔽連接必須如圖所示，不能與地線或與牆控站相連接。* 兩根 12 號 AWG (2.5 毫米²)的電源線和接線端柱不配合，然而，由於導線上有電壓降，所以需用 12 號 AWG(2.5 毫米²)導線。請按右邊的圖示進行底箱內的接線工作。

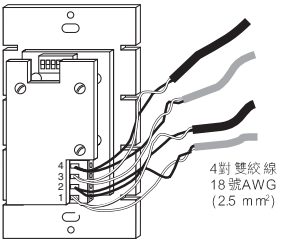
8. 安裝牆控站。將每個板角逐次地向 壓入以扣上面板。開啟電源。



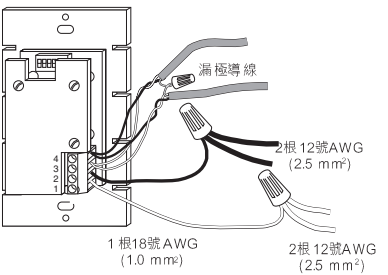
典型的安裝圖
(EGRX 的安裝請見下一頁)



菊鏈式串聯接線組合

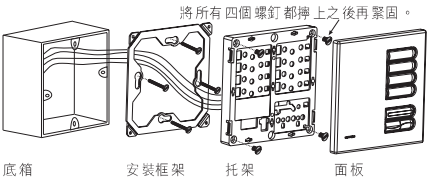


3000 系列系統接線

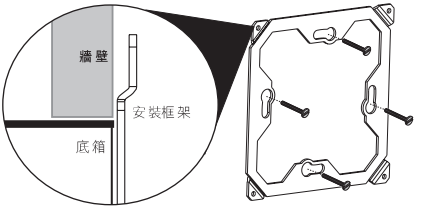


* 請注意： 漏極導線應該連接到標有 “D” 的端子上。

4000 系列系統接線



EGRX-4S/4S-IR 的安裝圖



EGRX-4S/4S-IR 安裝框架的方向

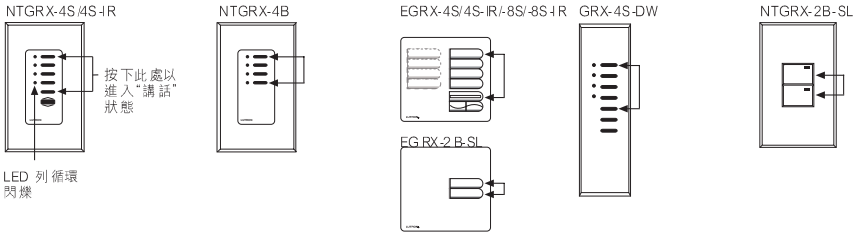
系統通信

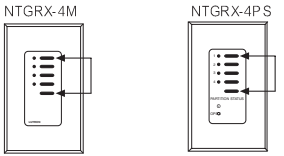
為了使牆控站能與控制器通信，進入牆控站的設定模式，將每一牆控站單獨設定為“對話”狀態。

1. 讓牆控站進入設定模式(每次只能有一個牆控站進入設定模式)。

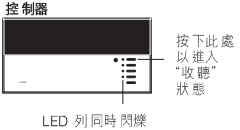
   NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX，GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL 牆控站：按下並且按住指示按鍵大約 3 秒鐘，直到 LED 列開始循環閃爍。

   NTGRX-4M/NTGRX-4PS 牆控站：按下並且按住指示按鍵大約 3 秒鐘，直到第一個 LED 閃爍。





2. 辨認你想要“收聽”該牆控站的控制器。（控制器必須已經設定了地址碼！）



NTGRX-4S/4S-IR/4B, EGRX，GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL 牆控站：按下並按住控制器上的頂部場景按鍵大約 3 秒鐘，直到 LED 列同時閃爍。對每一你想要“收聽”該牆控站的控制器重複以上操作。

注意： (要使正在“收聽”的控制器不收聽某一牆控站：請將牆控站置於設定模式，然後按下正在“收聽”的控制器的關閉鍵直到 LED 列停止閃爍。)。

NTGRX-4M 和 NTGRX-4PS 牆控站：控制器只“收聽”個別按鍵，而不是整個牆控站。按下牆控站上的按鍵，使其 LED 閃爍。按下並按住控制器上的頂部場景按鍵大約 3 秒鐘，直到 LED 列同時閃爍。對每一你想要“收聽”該按鍵的控制器重複以上操作。對於其他按鍵請重複同樣的操作過程。

注意： (要使正在“收聽”的控制器停止收聽某一按鍵：請將牆控站置於設定模式，然後按下正在“收聽”的控制器的關閉鍵，直到 LED 列停止閃爍。)。

3. **退出設定模式**。按下並按住第一步中提到的按鍵大約 3 秒鐘，直到 LED 列停止循環(或閃爍)。

有限品質保證

路創有權根據自己的選擇決定修理或更換任何自購買後一年內出現材料或工藝缺陷的產品。凡屬於品質保證範圍內的維修產品，請將產品退回給經銷商或以郵資預付的方式將其寄到路創在美國的地址（7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299）。

本品質保證取代所有其它明示的保證，而且其適銷性默示保證僅限於購買後一年時間內。本品質保證不包括安裝、拆除或重新安裝的費用，也不包括由於使用不當、濫用、修理不當或修理錯誤所引起的損壞或由於接線或安裝不正確所導致的損壞。附帶或間接損失不在本品質保證範圍內。路創對任何直接或間接與產品的製造、銷售、安裝、運送或使用有關的索賠責任，僅承擔不超過產品的購買價格。

本品質保證賦予您特定的法律權利，您同時也可享受各州規定的其它權利。有些州不允許限制默示保證的時間長短，那麼上述限制可能對您不適用。有些州不允許對附帶損失或間接損失進行排除或限制，那麼上述限制或排除可能對您不適用。

這些產品受下述一項或多項美國專利保護：4,835,343; DES. 311,485; DES. 311,678; DES. 335,867; DES. 378,814; D412,491; D421,246; D437,834; D442,558 及相應的外國專利。

National Electrical Code 和 NEC 是美國國家防火協會（National Fire Protection Association, Inc.）的註冊商標。

Lutron 和 GRAFIK Eye 是路創電子公司（Lutron Electronics Co., Inc.）的註冊商標。

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

網址： www.lutron.com
電子信箱： product@lutron.com

Lutron Electronics Co., Inc.
美國製造和印刷
P/N 030-814 Rev.A 1/03

全球總辦事處
Lutron Electronics Co. Inc.,
免費電話： (800) 523-9466
(美國, 加拿大, 加勒比)
電話：(610) 282-3800
國際： 1-610-282-3800
傳真：(610) 282-3090
國際： 1-610-282-3090

歐洲總辦事處
Lutron EA Ltd.,
免費電話：0800 282107 (U.K.)
電話：(171) 702-0657;
國際： 44-702-702-0657
傳真：(171) 480-6899;
國際： 44-702-480-6899

日本辦事處
Lutron Asuka Co, Ltd.,
免費電話：(0120) 083417 (日本)
電話： (03) 5405-7333;
國際： 81-3-5405-7333
傳真： (03) 5405-7496;
國際： 81-3-5405-7496

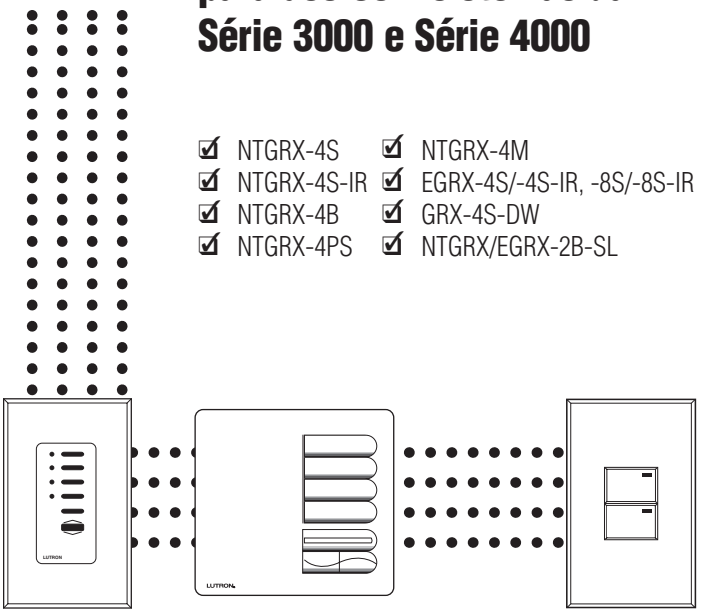
LUTRON®

GRAFIK Eye®

Acessórios de parede

para uso com sistemas da Série 3000 e Série 4000

- ☑ NTGRX-4S
- ☑ NTGRX-4S-IR
- ☑ NTGRX-4B
- ☑ NTGRX-4PS
- ☑ NTGRX-4M
- ☑ EGRX-4S/-4S-IR, -8S/-8S-IR
- ☑ GRX-4S-DW
- ☑ NTGRX/EGRX-2B-SL

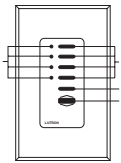


Instruções de Instalação
Cópia do Inquilino

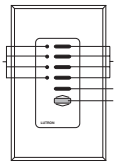
PORTUGUÊS

LUTRON

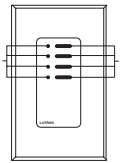
NTGRX-4S



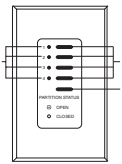
NTGRX-4S-IR



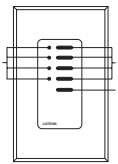
NTGRX-4B



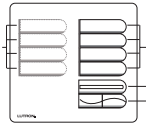
NTGRX-4PS



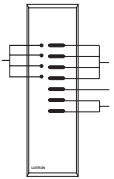
NTGRX-4M



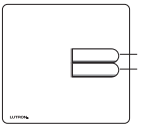
EGRX-4S/4S-IR/8S/8S-IR



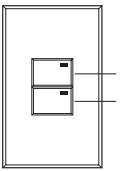
GRX-4S-DW



EGRX-2B-SL



NTGRX-2B-SL



Os circuitos dos Acessórios de Parede são circuitos Classe 2 (E.U.A.) e circuitos PELV (IEC). Salvo especificações em contrário, as tensões elétricas não devem ser superior a 24 VCA ou 15 VCC. Como circuitos Classe 2, eles devem atender aos requisitos do *National Electrical Code*® (*NEC*®) 70 da *NFPA*®.Como circuitos PELV, eles devem atender aos requisitos da IEC 60364-4-41, VDE 0100 Parte 410, BS7671:1992 e outras normas equivalentes. Ao instalar e fazer as conexões desses Acessórios, siga todas as normas locais e/ou nacionais aplicáveis. Os circuitos externos conectados à entrada, à saída, ao RS232, à DMX512 e a outros terminais de comunicação dos Acessórios de Parede, devem, conforme for o caso em seu país, ser fornecidos por um fabricante de produtos Classe 2 ou atender aos requisitos dos circuitos PELV.

CUIDADO!

- A Lutron recomenda que os Controles de Parede sejam instalados por um eletricista qualificado.
- Não ligue circuitos de alta tensão em terminais de baixa tensão. Ligações erradas podem resultar em danos pessoais, no controle ou em outros equipamentos.
- Os Controles de Parede *GRAFIK Eye* devem ser conectados à Unidade de Controle *GRAFIK Eye* através de métodos de instalação elétrica Classe 2/PELV que atendam às normas NEC (National Electrical Code). Consulte o órgão de fiscalização local para saber quais são as normas e práticas de instalação elétrica permitidas em sua região.

Notas Sobre Instalação Elétrica

- Características máximas do sistema:
  - 8 endereços GRAFIK Eye exclusivos por sistema.
  - 16 Controles de Parede por sistema.
  - As Unidades de Controle GRAFIK Eye da Série 3000 podem alimentar no máximo 3 Acessórios de Parede.
  - Circuito com 2000 pés (600 m) de extensão.
  - Temperatura de operação de 0 °C—40 °C.
- Instalação elétrica de Controles de Parede
  - Série 3000: Quatro condutores 18 AWG (1.0 mm^2) Classe 2/PELV (2 pares trançados). A Lutron oferece uma solução com simples cabo de baixa tensão (instalação sem conduíte) (P/N GRX-CBL-346S). Outros cabos sugeridos são Belden Nº 9156, Alpha Nº 1132 ou equivalente, para Unidades de Controle GRAFIK Eye Série 3000.
  - Série 4000: Dois condutores 12 AWG (2.5 mm^2) Classe 2/PELV e dois condutores blindados 18 AWG (1.0 mm^2) Classe 2/PELV (par trançado). A Lutron oferece uma solução com simples cabo de baixa tensão (sem conduíte) (P/N GRX-CBL-46L).
  - Alimentação: condutores 1 e 2, 12 VCC-24 VOC.
  - Dados: condutores 3 e 4, par trançado.
- Terminal 2 (alimentação) não é conectado entre Unidades de Controle GRAFIK Eye Série 3000.

Instalação

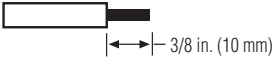
Aviso: Antes de executar qualquer trabalho, desligue sempre o disjuntor/MCB ou remova o fusível principal da linha de alimentação. O não cumprimento dessa instrução pode resultar em sérios danos pessoais.

A instalação elétrica adequada dos Acessórios de Parede depende do Sistema de Controle *GRAFIK Eye* responsável pela alimentação. As Unidades de Controle *GRAFIK Eye* Série 3000 e Série 4000 têm diferentes limitações de alimentação e diferentes técnicas de instalação. Confirme o tipo de Unidade de Controle à qual o Acessório está sendo conectado e obedeça às respectivas instruções apresentadas abaixo.

1. Desligue a unidade.
2. Instale caixas de embutir simples padrão norte-americano*, 2,75 pol. (70 mm) de profundidade (fornecidas pela Lutron, P/N 241-519).

   * A **GRX-4S-DW** é instalada em uma caixa de embutir Lutron, P/N 241-399.

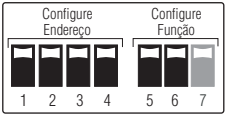
   Os **Acessórios de Parede EGRX** são instaladas em uma caixa de embutir fornecida pela Lutron (P/N 241-683) ou em gabinetes Alemães e Ingleses (com 60.30 mm de distância entre centros dos furos de fixação).
3. Remova o isolante dos condutores deixando uma ponta descascada de 3/8 pol. (10 mm) do fio 18 AWG (1.0 mm²).

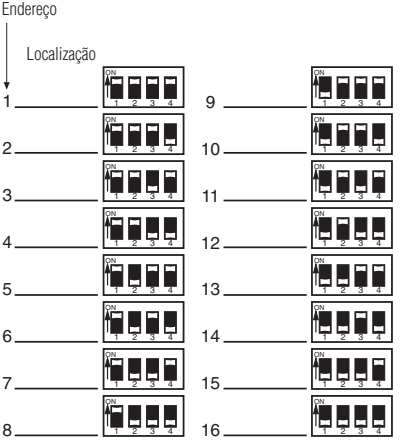


4. Remova o espelho dos Acessórios de Parede. Para remover o espelho, puxe os cantos para fora, um de cada vez.



5. Enderece os Acessórios de Parede. A cada Acessorio de um sistema **deve** ser atribuído um único endereço. Coloque os DIP switches 1—4 de cada Acessório em uma das posições mostradas abaixo e registre a posição deles.
6. Selecione a função. Configure os DIP switches 5 e 6 (e 7, se for o caso) no Acessório para selecionar a função deles. A configuração de um DIP switch e sua respectiva função são mostradas na tabela da página seguinte.
   Os Acessório de Parede EGRX têm mais DIP switches que são configurados na fábrica—**NÃO** altere as configurações dos mesmos!





Nota: Todos os receptores IR existentes na mesma sala **devem** ser configurados com regulagens de cena idênticas. Conseqüentemente, todas os Acessório IR **devem** ser regulados de modo a incluir as cenas 1—4 caso sejam instalados na mesma sala com uma Unidade de Controle *GRAFIK Eye*. (Os botões de seleção de cenas da Unidade de Controle *GRAFIK Eye* são **sempre** cenas de 1—4.)

Acessório de Parede	5 6  Configurado na Fábrica	5 6 	5 6 	5 6 
NTGRX-4S, NTGRX-4S-IR, NTGRX-4B 	Selecionar cenas 1—4	Selecionar cenas 5—8	Selecionar cenas 9—12	Selecionar cenas 13—16
NTGRX-4PS 	Não Aplicável	Não Aplicável	Não Aplicável	Não Aplicável
NTGRX-4M 	O quinto botão só desliga as Unidades de Controle	Não Aplicável	Não Aplicável	Só o quinto botão desliga as Unidades de Controle
GRX-4S-DW 	Seleciona Cenas 1—4	Seleciona Cenas 5—8	Seleciona Cenas 9—12	Seleciona Cenas 13—16
EGRX-4S, EGRX-4S-IR 	Seleciona Cenas 1—4	Seleciona Cenas 5—8	Seleciona Cenas 9—12	Seleciona Cenas 13—16
EGRX-8S, EGRX-8S-IR 	Seleciona Cenas 1—8	Seleciona Cenas 5—12	Seleciona Cenas 9—16	Seleciona Cenas 13—4

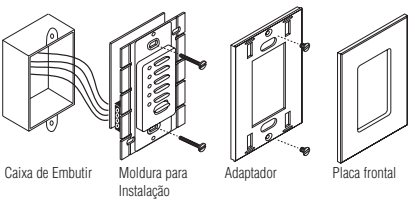
Acessório de Parede	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 	5 6 7 
NTGRX-2B-SL 	Seleciona Cenas 1 e Desl	Seleciona Cenas 9 e 10	Seleciona Cenas 13 e 14	Controle de Pânico	Controle de Ajuste Fino	Controle do Status de Divisão	Bloqueio de Zona	Cenas Seqüenciais 5—16
EGRX-2B-SL 	Seleciona Cenas 1 e Desl	Seleciona Cenas 9 e 10	Seleciona Cenas 13 e 14	Controle de Pânico	Controle de Ajuste Fino	Controle do Status de Divisão	Bloqueio de Zona	Cenas Seqüenciais 5—16

7. As ligações devem ser feitas com configuração em série (daisy chain) e 1 - 1 (para mais informações, veja o Guia do Instalador que acompanha a Unidade de Controle). O terminal de cada Acessório de Parede pode receber até dois condutores 18 AWG (1.0 mm^2).

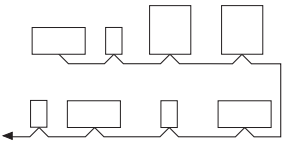
   Instalação Elétrica do Sistema Série 3000. Conecte quatro condutores 18 AWG (1.0 mm^2) de pares trançados no bloco terminal do Acessório. Observe que o terminal "D" do Acessório EGRX não é usado na ligação da Unidade *GRAFIK Eye* Série 3000.

   Instalação Elétrica do Sistema Série 4000. Conecte dois condutores 18 AWG (1.0 mm^2) de pares trançados e blindados nos terminais 3 e 4 do bloco terminal do Acessório. A blindagem deve ser conectada como mostrado, mas não conecte à Terra/Massa ou ao Acessório.* Os blocos terminais não aceitam dois condutores12 AWG (2,5 mm^2) de alimentação, entretanto, é necessário um 12 AWG (2,5 mm^2) devido à queda de tensão no condutor. Use o esquema à direita para fazer as ligações na caixa de embutir.

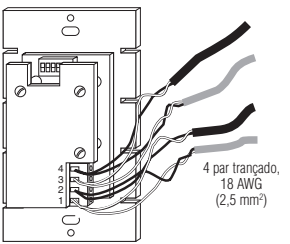
8. Instale os Acessórios de Parede. Prenda a placa frontal fazendo pressão em cada extremidade, um de cada vez. Ligue novamente a força.



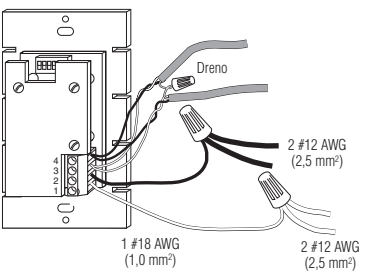
Exemplo de esquema de instalação (consulte a página seguinte para Instalação do EGRX)



Configuração com ligação em série

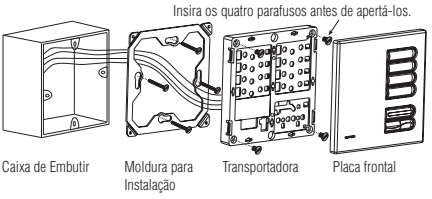


Instalação elétrica do Sistema 3000

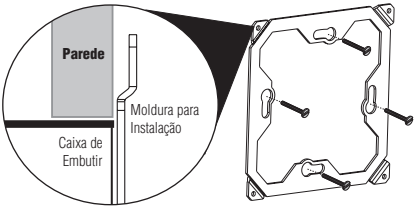


* Observe que os fios dreno são conectados no terminal identificado com a letra "D", quando existem.

Instalação elétrica do Sistema 4000



Esquema de Instalação do EGRX-4S/4S-IR



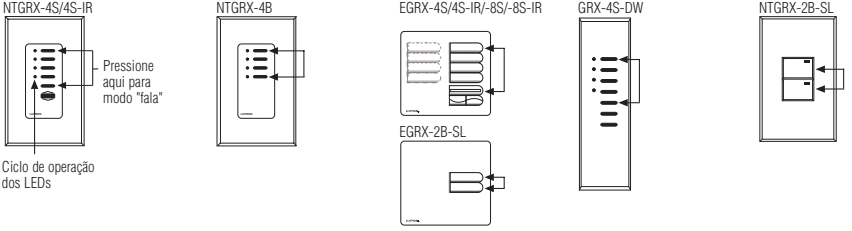
Posição da Moldura para Instalação do EGRX-4S/4S-IR

Comunicação no Sistema

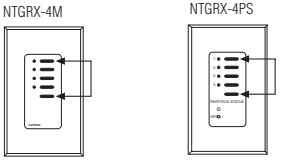
Para os Acessórios de Parede se comunicarem com uma Unidade de Controle, cada uma delas deve ser configurada no modo "fala" colocando-se a mesma no modo de setup.

1. Coloque o Acessório de Parede no modo de setup (só um Acessório de cada vez pode estar no modo de setup).

   NTGRX-4S/4S-IR/4B, Controles EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Pressione e segure os botões indicados durante cerca de 3 segundos até o(s) LED(s) começarem a funcionar.



NTGRX-4M/NTGRX-4PS: Pressione e segure os botões indicados durante cerca de 3 segundos até o primeiro LED ficar piscando.



2. Identifique a(s) Unidade(s) de Controle que você quer que "escute" este Acessório. (As Unidades de Controle devem ser endereçadas!)

   NTGRX-4S/4S-IR/4B, Acessórios de Parede EGRX, GRX-4S-DW, NTGRX-2B-SL: Pressione e segure o botão Cena superior da Unidade de Controle durante cerca de 3 segundos até os LEDs ficarem todos piscando ao mesmo tempo. Repita para cada Unidade de Controle que você quer que "escute" o Acessório de Parede.

   Nota: (Para fazer com que uma Unidade de Controle no modo "escuta" não escute um Acessório: Coloque o Acessório no modo de setup e depois pressione o botão DESL da Unidade de Controle que está no modo de "escuta" até os LEDs pararem de piscar.).

Unidade de controle



   As Unidades de Controle NTGRX-4M e NTGRX-4PS: "escutam" determinados botões, não o Acessório inteiro. Pressione um botão do Acessório fazendo o LED da mesmo piscar. Pressione e segure o botão da Cena superior da Unidade de Controle durante cerca de 3 segundos até os LEDs piscarem todos ao mesmo tempo. Repita para cada Unidade de Controle que você quer que "escute" este botão. Repita para os demais botões.

   Nota: (Para que uma Unidade de Controle no modo "escutar" não escute um botão: Coloque o Controle de Parede no modo de setup e pressione o botão; depois pressione o botão DESL da Unidade de Controle que está no modo "escutar" até que os LEDs parem de piscar).

3. **Saia do modo de setup**. Pressione e segure por 3 segundos os botões indicados no Passo 1 até que os LEDs parem de funcionar (ou de piscar).

GARANTIA LIMITADA

A Lutron, a seu critério, reparará ou substituirá qualquer unidade com defeito de material ou fabricação dentro do período de um ano a partir da data de compra. Para atendimento em garantia, devolva a unidade ao revendedor ou a envie à Lutron para 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, com postagem pré-paga.

Esta garantia substitui todas as demais garantias expressas; e a implícita garantia comercial limita-se a um ano a partir da data de compra. Esta garantia não cobre o custo de instalação, desmontagem ou reinstalação e nem de danos resultantes de mau uso, abuso, ou reparos mal feitos ou incorretos, de danos causados por montagem ou instalação elétrica inadequada. Esta garantia não cobre danos eventuais ou conseqüentes. A responsabilidade da Lutron relativa a qualquer reivindicação referente a danos causados ou relacionados à fabricação, venda, instalação, entrega ou uso do produto não deverá nunca ser de valor superior ao preço da unidade.

Esta garantia dá direitos legais específicos e pode ainda haver outros direitos, dependendo do local. Alguns locais não permitem limitação na duração da garantia implícita, então as limitações acima podem não se aplicar. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou conseqüentes, portanto, a limitação ou exclusão acima pode não se aplicar.

Estes produtos podem estar cobertos sob pelo menos uma das seguintes patentes norte-americanas: 4,835,343; DES. 311,485; DES. 311,678; DES. 335,867; DES. 378,814; D412,491; D421,246; D437,834; D442,558 e por patentes estrangeiras correspondentes.

National Electrical Code e *NEC* são marcas comerciais registradas da National Fire Protection Association, Inc.

Lutron e *GRAFIK Eye* são marcas registradas da Lutron Electronics Co., Inc.

© 2003 Lutron Electronics Co., Inc.

Internet: **www.lutron.com**
E-mail: **product@lutron.com**

Lutron Electronics Co., Inc.
Preparado e impresso nos E.U.A.
P/N 030-814 Rev.A 1/03

Sedes Internacionais
Lutron Electronics Co. Inc.,
TOLL FREE: (800) 523-9466
(E.U.A., Canadá, Caribe)
Tel: (610) 282-3800;
Internacional 1- 610-282-3800
Fax: (610) 282-3090;
Internacional 1-610-282-3090

Sedes Européias
Lutron EA Ltd.,
TOLL FREE: 0800 282107 (R.U.)
Tel: (171) 702-0657;
Internacional 44-702-702-0657
Fax: (171) 480-6899;
Internacional 44-702-480-6899

Sedes Asiáticas
Lutron Asuka Co, Ltd.,
TOLL FREE:: (0120) 083417 (Japão)
Tel: (03) 5405-7333;
Internacional 81-3-5405-7333
Fax: (03) 5405-7496;
Internacional 81-3-5405-7496

LUTRON®